Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 79 (1961)

Heft: 136

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 136 Bern, Mittwoch 14. Juni 1961 — 79. Jahrgang — 79e année — Berne, mercredi 14 juin 1961 **No 136**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à le poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Konsumverein Wettingen.
Rust-Oleum International S. A., Zug.
Quercus Investment Co. AG., Zürich.
Landgesellschaft Bruderholz in Liq., Basel.
Platal Holding S. A., à Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Diplomatische Vertretungen. - Représentations diplomatiques.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.
Netto-Volkseinkommen der Schweiz 1960 = 29,8 Mrd. Franken (Hinweis auf die «Volkswirtschaft» Nr. 5).
Le revenu national net de la Suisse a atteint en 1960 29,8 milliards de fr. (aperçu de «La Vie économique» No 5).

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (739)

Faillie: S. I. Rue St-Laurent 27 SA., à Lausanne.
Date du prononcé: 7 juin 1961.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 4 juillet 1961.
Délai pour les productions de servitudes, immeuble sis rière la commune de Lausanne, rue St-Laurent 27: le 4 juillet 1961.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (740)

Failli: Leimgruber Henri, café-restaurant «Le Belvédère», chemin des Croix-Rouges 2, à Lausanne.
Date du prononcé: 7 juin 1961.
Première assemblée des créanciers: mardi 20 juin 1961, à 14 h. 30, dans une salle du Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne (entrée est).
Délai pour les productions: 14 juillet 1961.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Boudry* (741)

Failli: Rickli Léon, 1919, maréchal, originaire de Rochefort et Thunstetten (Berne), Rochefort.
Propriétaire des immeubles suivants: Cadastre de Rochefort, art. 1393 et 504.
Date de l'ouverture de la faillite: 29 mai 1961.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: ordonnance du 7 juin 1961.
Délai pour les productions: 5 juillet 1961, inclus.
Délai pour l'indication des servitudes: 5 juillet, inclus.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (746)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Scherz-Scheuzger Wilhelm, Inhaber der Firma «Willy Scherz», Metzgerei, Laufenstrasse 1, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt *Konkurskreis Basel-Stadt* (747)

Im Konkurse über die Privatbank Basel A. G., Basel, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der Konkursverwaltung, Bäumleingasse 7, Basel, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Basel, den 14. Juni 1961.

Konkursverwaltung der Privatbank Basel A.G.:
H. Lüscher. Dr. E. Bürgi.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (742)

Failli: Mulhauser Otto, fils d'Auguste, de Dirlaret, épicerie, primeurs, à Fribourg, Pérolles 59.
Date de la clôture: 9 juin 1961.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (748)

Outillage, huiles, pneus, mobilier et machines de bureau

Mardi 20 juin 1961, au Garage de Georgette et Terminus S. A., avenue de la Gare 50, à Lausanne, l'office des faillites procédera à la vente aux enchères et au comptant des biens suivants:

Outillage: 1 tour Yverdon, ancien modèle avec moteur, 1 rectifieuse à soupapes Sioux, 1 poste de soudure autogène, 1 appareil pour géométir de direction, 1 démonte-pneus Mewag pour Tubless, 3 crics de 2 et 4 tonnes, 1 poste de soudure électrique Sitogène, 5 caisses à outils, 1 équilibreuse pour roues, meuleuse, perçeuse à colonne, 1 redresseur Philips, étaux, chevalets, couchettes, clés diverses, marteaux en plomb, étagère, enclume, démonte-soupapes, chariot de dépannage, alésoirs, filières, calibres, fers à souder, balladeuses néon, etc., etc.

Huiles: 1 petit lot d'huiles diverses, antigel, etc.

Pneus: 1 petit lot de pneus, neufs, regommés et usagés.

Mobilier et machines de bureau: 1 coffre-fort 150 × 60 × 50 cm environ, 2 machines à écrire Torpédo, 1 machine à calculer Précisa, 1 duplicateur Cito-Master 230, bureaux, tables, chaises, étagères, 1 classeur acier, bibliothèque, etc., etc.

La vente aura lieu comme suit: dès 9 h. 30 l'outillage, dès 14 h. 30 le mobilier et machines de bureau.

Le préposé: Max Luisier.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (743)

Dans son audience du 7 juin 1961, le président du Tribunal du district de Lausanne a ordonné la révocation du sursis concordataire accordé le 26 janvier 1961 à Leimgruber Henri, Café-restaurant «Le Belvédère», chemin des Croix-Rouges 2, à Lausanne.

Lausanne, le 8 juin 1961. Le commissaire: Max Luisier, préposé aux faillites.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung - Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316a bis 316t) (L.P. 316a à 316t)

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (744)

Auflage von Status und Rechenschaftsbericht der Liquidatoren pro 1960

Schuldnerin: Sport A G. in Nachlassliquidation, Biel.

Im obigen Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung liegen der Status per 31. Dezember 1960 sowie der Rechenschaftsbericht der Liquidatoren pro 1960 im Domizil des Liquidators Albert Waldmeyer, Allgemeine Treuhand AG., Hugistrasse 14, Biel, zuhanden der Gläubiger und Aktionäre während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Biel, den 14. Juni 1961. Die Liquidatoren:
Albert Waldmeyer. Paul Antenen.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. Ticino *Circondario di Lugano* (745)

Ferrovia elettrica Lugano—Cadro—Dino (Sonvico), Viganello-Lugano

Dietro richiesta della Ferrovia elettrica Lugano—Cadro—Dino (Sonvico) d'ottenere un concordato giudiziario a sensi degli art. 51 e segg. della legge federale concernente la costituzione di pegni sulle imprese di strade ferrate e di navigazione e la liquidazione forzata di queste imprese del 25 settembre 1917, la Camera di esecuzione e dei fallimenti del Tribunale Federale ha concesso alla richiedente in data 15 maggio 1961 una moratoria concordataria a sensi degli art. 55 e segg. di detta legge federale, per la durata della procedura di concordato, nominando il sottoscritto quale commissario.

Di conseguenza tutti i creditori della Ferrovia elettrica Lugano—Cadro—Dino (Sonvico) sono invitati ad insinuare i loro crediti verso la detta società, per quanto non saranno inscritti d'ufficio nell'elenco dei debiti (art. 59, al. 2 della legge) entro il 11 luglio 1961 (30 giorni dalla pubblicazione di questo avviso nel FUSC.) presso il sottoscritto.

Non sono da insinuare i crediti derivanti da prestiti pubblici con o senza pegno ed i crediti per i quali è iscritto nei libri pubblici un diritto civile di pegno immobiliare.

I creditori tenuti ad insinuare i loro crediti, che non li notificheranno entro questo termine non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato (art. 59, al. 3 della legge).

Lugano, 8 giugno 1961, via Ciseri 2.

Il Commissario nominato dal Tribunale federale: Rag. E. G. Tanner.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

5. Juni 1961.

Verlag Finanz und Wirtschaft A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Juni 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt insbesondere die Herausgabe der Börsen- und Handelszeitung ‚Finanz und Wirtschaft'. Die Gesellschaft kann auch weitere Publikationen herausgeben und im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Erreichung ihres Zweckes zu fördern, einschliesslich des Erwerbes von Beteiligungen und Grundeigentum. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Johann H. Herrmann, von Rohrbach bei Huttwil, in Zürich, als Präsident, und Alfred Isler, von und in Wädenswil, als Delegierter. Geschäftsdomizil: St. Peterstrasse 10, in Zürich 1.

6. Juni 1961. Medizinal-technische Artikel.

Mollassi AG (Mollassi SA) (Mollassi Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Mai 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von medizinal-technischen Artikeln aller Art, insbesondere aus Schaumgummi, die Uebernahme von Vertretungen brancheverwandter Firmen, die Beteiligung an ähnlichen Unternehmen und die Tätigung aller anderen Geschäfte, die mit ihrem Zwecke zusammenhängen, einschliesslich des Erwerbes und des Verkaufes von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt in den Statuten näher bezeichnete Fabrikations- und Vertriebsrechte für Schaumgummiartikel zum Preise von Fr. 40 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Wolf, von Beringen, in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift; Henny Bührer, von Schaffhausen, in Zürich, als weiteres Mitglied mit Einzelunterschrift, und Albert Ruchti, von Thun, in Henau, als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift. Letzterer zeichnet nur mit einem der beiden anderen Verwaltungsratsmitglieder, denen Einzelunterschrift zusteht. Geschäftsdomizil: Friedackerstrasse 6, in Zürich 11.

8. Juni 1961. Hoch- und Tiefbau usw.

Streiff & Co., vormals Mangold & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1958, Seite 1871), Hoch- und Tiefbau usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1960 sind an die neue Aktiengesellschaft ‚Streiff & Co. AG.', in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. Juni 1961. Hoch- und Tiefbau usw.

Streiff & Co. AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Juni 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art, Projektierungen, Gutachten und Bauleitungen sowie den An- und Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 350 000; es zerfällt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Fr. 130 000 sind durch Verrechnung liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Kommanditgesellschaft ‚Streiff & Co., vormals Mangold & Co.', in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1960, nach der die Aktiven Fr. 1 010 170.70 und die Passiven Fr. 790 170.70 betragen, zum Preise von Fr. 220 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Fridolin Streiff, von Glarus, in Zollikon. Einzelprokura ist erteilt an: Heinz Grob, von Mogelsberg, in Zürich; Lorenzo Margaroli, von und in Zürich; Walter Müller, von Löhningen, in Kloten, und Elise Fornaro, von Känerkinden, in Zürich. Geschäftsdomizil: Scheuchzerstrasse 27, in Zürich 6.

8. Juni 1961.

Acafida A.G. Treuhand-, Revisions- und Organisationsgesellschaft (Acafida S.A. Société fiduciaire, de révisions et d'organisation) (Acafida S.A. Società fiduciaria, di revisioni e d'organizzazione) (Acafida Ltd. Trust, auditing and organisation company), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Juni 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausübung der Tätigkeit einer Treuhandgesellschaft, insbesondere Unternehmungs- und Steuerberatungen, betriebswirtschaftliche Expertisen, Buchprüfungen jeder Art, Behandlung von Organisationsfragen sowie Gründung und Führung von Gesellschaften, Sekretariaten und Konsortien. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen und verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Florian Beerli, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Büchnerstrasse 19, in Zürich 6.

8. Juni 1961.

Columbus Film A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1961, Seite 1169). Die Generalversammlung vom 25. Mai 1961 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 450 000, eingeteilt in 450 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden.

8. Juni 1961.

Verwaltungsgesellschaft für Investment-Trusts (VIT) Zürich, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1960, Seite 2862). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Paul Joss, von Konolfingen, in Zürich.

8. Juni 1961. Zentralheizungsanlagen usw.

Boegli & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1958, Seite 3034), Erstellung von Zentralheizungsanlagen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Zöbeli, von Neerach, in Zürich.

8. Juni 1961. Medizinische Apparate.

RAYMOR, Raymond F. Moreillon, in Bassersdorf. Inhaber dieser Firma ist Raymond Frédéric Moreillon, von Gryon (Waadt), in Bassersdorf. Vertrieb von medizinischen Apparaten. Schützenhausweg 270.

8. Juni 1961. Sanitäre Anlagen.

Viktor Riedi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Viktor Riedi, von Paspels (Graubünden), in Opfikon. Erstellen von sanitären Anlagen. Waffenplatzstrasse 70.

8. Juni 1961. Baumaschinen usw.

Charles Keller, in Wallisellen (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1961, Seite 490), Fabrikation und Vertrieb von Baumaschinen usw. Die Prokura von Hans Böhm ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Max Gasche, von Oekingen (Solothurn), in Goldach (St. Gallen).

8. Juni 1961. Neuheiten.

Oskar Dubs, in Zürich (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1956, Seite 509), Fabrikation und Vertrieb von Neuheiten. Der Inhaber dieser Firma ist gestorben. Ueber seine Verlassenschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 12. Mai 1961 die konkursamtliche Liquidation angeordnet. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

8. Juni 1961. Restaurant.

Ruth Albrecht-Schättin, in Bubikon (SHAB. Nr. 132 vom 11. Juni 1953, Seite 1418), Restaurant zum Löwen. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

8. Juni 1961. Eisenwaren usw.

Walter Schmid, in Bülach (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1951, Seite 1561), Handel mit Eisenwaren usw. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

8. Juni 1961.

Freilicht-Festspiel A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Juni 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Veranstaltung von Freilicht-Festspielen auf dem Gebiete der Bühnenkunst, insbesondere des Schauspiels, der Oper und der Operette. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Anton Erich Scotoni, von und in Zürich, als Präsident, und Hans Langhard, von Zürich, in Meilen, als weiteres Mitglied. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfredo Moucka, von Biel (Bern), in Zürich, und Hedwig Kümin geb. Bossard, von Wollerau (Schwyz), in Zollikon. Geschäftsdomizil: General Willestrasse 20, in Zürich 2.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

7. Juni 1961. Automobile.

B. Logos-Wullschleger, vormals Willimann & Sohn, in Lyss. Inhaber der Firma ist Bernard Logos-Wullschleger, von Courgenay, in Lyss. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen. Hauptstr. 27.

Bureau Biel

29. Mai 1961. Kunststoffe.

Isolex G.m.b.H. (Isolex S. à r. l.), in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Mai 1961 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Kunststoffen aller Art. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Ludwina Strickler, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), in Biel, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Ursula Strickler, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), in Biel, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000. Ludwina Strickler bringt Sacheinlagen ein gemäss Kaufvertrag vom 10. Mai 1961 zum Kaufpreis von Fr. 5000. Ursula Strickler bringt Sacheinlagen ein gemäss Kaufvertrag vom 10. Mai 1961 zum Kaufpreis von Fr. 15 000. Durch diese Sacheinlagen sind die Stammeinlagen von Ursula und Ludwina Strickler voll liberiert. Der Ehemann der Ludwina Strickler, Oskar Strickler, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), in Biel, hat die Zu-

stimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Ludwina Strickler und Ursula Strickler sind Geschäftsführerinnen mit Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Jurastrasse 3.

Bureau Burgdorf

7. Juni 1961.
Käsereigenossenschaft Gutisberg, in Gutisberg, Gemeinde Heimiswil (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1959, Seite 2086). Die Unterschrift von Hans Aebi ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Werner Aebi ist nun Präsident. Neu als Vizepräsident in die Verwaltung wurde gewählt: Walter Jost, von und in Heimiswil, Wil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Delémont

7 juin 1961. Fournitures d'horlogerie.
Norbert Christe, à Delémont. Le chef de la maison est Norbert Christe, de Bassecourt, à Delémont. Fournitures d'horlogerie. Le titulaire exploite son commerce sous l'enseigne «Primelli». Avenue de la Sorne 1.

7 juin 1961. Scierie, commerce de bois.
Blank Frères, à Movelier, scierie et commerce de bois, société en nom collectif (FOSC. du 23 février 1951, N° 45, page 470). Cette société, n'étant plus assujettie à l'inscription, est radiée du registre du commerce. Elle n'a pas de créanciers. La société continue d'exister sans inscription comme société simple.

7 juin 1961. Constructions, etc.
Losinger & Co. S.A., succursale à Delémont, constructions de tous genres, achat et vente d'immeubles (FOSC. du 17 novembre 1960, N° 270, page 3279), avec siège principal à Berne. Rudolf Ledergerber, d'Andwil (St-Gall), à Köniz, a été nommé fondé de procuration avec signature collective à deux.

7 juin 1961. Bijouterie, verrerie, céramique, ouvrages sur bois.
Gilberte Bovée, à Delémont. Le chef de la maison est Gilberte Bovée, de Bure (Berne), à Delémont. Achat et vente de bijouterie, verrerie, céramique, ouvrages sur bois. La titulaire exploite son commerce sous l'enseigne: «La Boutique». Rue de la Place 8.

Bureau de Porrentruy

6 juin 1961. Immeubles.
Surdez, Siegenthaler & Cie, à Courgenay. Sous cette raison sociale, André Surdez, de Peuchapatte, Robert Siegenthaler, de Trub, et Simon Kohler, d'Elay, tous trois à Courgenay, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé ses opérations le 6 juin 1961. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Achat, vente et construction d'immeubles.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

5. Juni 1961. Chemisch-technische Produkte, Bürsten, Textilien.
Rudolf Schori, in Faulensee, Gemeinde Spiez, Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten (Blius-Produkte), Seifenprodukte, Wasch- und Putzmittel, Bürsten, Textilien (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1956, Seite 974). Die Firma wird gemäss Art. 68 HRV infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Schwyz – Schwytz – Svitto

7. Juni 1961. Metzgerei, Gasthof.
R. Bürgi-Sonderer, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Inhaber der Firma ist Roman Bürgi-Sonderer, von Feusisberg, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Metzgerei, Betrieb des Gasthofes zum Ochsen.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

7. Juni 1961. Textilien, Gummi- und Lederwaren usw.
Franz Xaver Fassbind, in Hergiswil, Handel mit Textil-, Gummi- und Lederwaren und Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Gerätschaften (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1959, Seite 2483). Durch den Konkursrichter von Nidwalden ist am 1. März 1961 über diese Firma der Konkurs eröffnet worden. Nachdem das Verfahren am 13. Mai 1961 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66, Abs. 1, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

Glarus – Glaris – Glarona

8. Juni 1961. Nähmaschinen usw.
Singer A.G., in Glarus, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Nähmaschinen, deren Zubehör und Ersatzteilen usw. (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1960, Seite 2232). Robert J. A. Gray ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Elliott E. Vose, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York (USA).

8. Juni 1961. Beteiligungen usw.
Société Immobilière «Immoglar» S.A., in Glarus, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Beteiligung an Mobiliar- und Immobilienwerten usw. (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1957, Seite 875). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. März 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 270 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Rückkauf und Vernichtung von 220 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 1. Juni 1961 festgestellt. Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt geändert: Erwerb von Immobilien in der Schweiz wie im Ausland, Verwaltung und Beteiligung an solchen und Vornahme aller Geschäfte, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen.

8. Juni 1961.
Apsa Assunzione Partecipazioni Società Anonima, in Glarus, Uebernahme von Aktienbeteiligungen anderer Gesellschaften, einschliesslich Kauf und Verkauf von Mobiliarwerten und öffentlichen und privaten Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1957, Seite 3014). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juni 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Franken 500 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

8. Juni 1961. Patentverwertung usw.
Patex, in Glarus, Aktiengesellschaft, Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen, sowie Beteiligung an andern Unternehmungen (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1957, Seite 1031). Carl Nathan ist als Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt: Dr. Paul Gmuer, von Zürich und Amden (St. Gallen), in Zürich.

Zug – Zoug – Zugo

18. Mai 1961.
Finpetrol S.A., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. April 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Handels-, Finanz- und Industrieunternehmungen, insbesondere an Unternehmungen der Petroleumindustrie, im In- und Ausland, Mobilien und Immobilien im In- und Ausland, Handel mit Waren aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern, deren sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Michele Gaetani, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (Italien), Präsident; Dr. Rudolf Hofer, von Zürich und Langnau i. E., in Zürich, und Dr. Silvio de Capitani, von Zürich und Vezia (Tessin), in Zürich. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je kollektiv zu zweien. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Revisions- und Treuhand Aktiengesellschaft «Revisa»).

29. Mai 1961. Fahrzeuganhänger.
Dorsey S.A., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Mai 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Organisation des Verkaufs im Ausland von Fahrzeuganhängern, hergestellt nach den Angaben und Lizenzen der «Dorsey Trailers Inc.», in Elba (Alabama, USA), sowie die Durchführung der damit verbundenen Transaktionen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 600 000 und ist eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 150 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ludwig Gutstein, von und in Zürich. Domizil: Bahnhofstrasse 17 (bei Schweizerische Kreditanstalt).

29. Mai 1961. Auto-Anhänger.
Dorsey Trailers S.A., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Mai 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Auswertung von Patenten und Marken, die Auswertung von Fabrikationsverfahren, insbesondere auf dem Gebiete der Herstellung von Anhängern (Trailers), sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Dorsey Trailers, Inc.», in Elba (Alabama, USA), die Lizenzrechte zur Fabrikation von Dorsey-Trailers zu erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ludwig Gutstein, von und in Zürich. Domizil: Bahnhofstrasse 17h (bei Schweizerische Kreditanstalt).

2. Juni 1961. Wärmetechnik, Elektrotechnik.
Thermatool A.G. (Thermatool S.A.) (Thermatool Inc.) (Thermatool Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Mai 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Studium, Forschung, Entwicklung, Verbesserung, Ausbeutung, Erwerb, Verkauf und Lizenzierung von Patenten, Erfindungen, Plänen, Modellen, Verfahren und Schutzmarken sowie Verkauf und Vertrieb von Maschinen, Materialien und Produkten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Wärmetechnik und Elektronik, verbunden mit technischer Beratung und andersartiger Hilfe, ferner Beteiligungen aller Art an Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Charles Morris, amerikanischer Staatsangehöriger, in New Rochelle (USA), Präsident; Hans Ulrich Rinderknecht, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Vizepräsident, und Dr. Hans Hürlimann, von Walchwil, in Zug. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden andern zeichnen zu zweien. Domizil: Schönbühl 3 (bei Dr. Hans Hürlimann).

7. Juni 1961.
Dorfmilchgenossenschaft Menzingen, in Menzingen (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1918, Seite 51). Johann Röllin, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt: Anton Zürcher, von und in Menzingen. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

7. Juni 1961. Verlag, Werbung usw.
Ariston GmbH, in Zug, Betätigung im Verlags-, Werbe-, Reklame- und Anzeigewesen usw. (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1960, Seite 2182). Richard Strähle ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an den neuen Gesellschafter Stephan Kaufmann, von Nottwil (Luzern), in Zürich, übergegangen.

8. Juni 1961. Interessenvertretung usw.
Bruce Payne & Associates S.A., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Mai 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vertretung und Förderung der europäischen Interessen der Firma «Bruce Payne & Associates, Management Consultants», in New York (USA), die Durchführung von Unternehmungs- und Indu-

strieberatungen in verschiedenen europäischen Staaten mit Ausnahme der Schweiz, sowie die Vornahme aller damit zusammenhängenden Transaktionen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, und, sofern dem Verwaltungsrat die Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert M. Clave, amerikanischer Staatsangehöriger, in Barrington (Rhode Island, USA), Präsident; Bruce Payne, amerikanischer Staatsangehöriger, in Westport (Connecttitut, USA.); Dr. Ludwig Gutstein, von und in Zürich; Waldemar Kubli, von Netstal, in Glarus, und Dr. Felix von Streng, von Sirnach, in Zürich. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Neugasse 23 (bei Dres. Alphons Iten).

8. Juni 1961. Werkzeuge.

Hans Fisch, in Zug, Fabrikation und Verkauf von Werkzeugen (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1958, Seite 2895). Neues Domizil: Aegeristrasse 108.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

5 juin 1961. Vins, transports, etc.

Morand frères S.A., à La Tour-de-Trême. Suivant acte authentique et statuts du 18 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce des vins et liqueurs, ainsi que l'achat et la vente de marchandises diverses et les transports en tous genres. Elle peut effectuer toutes autres opérations mobilières ou immobilières s'y rapportant. La société a notamment pour but de continuer les affaires de la société en nom collectif «Morand frères», à La Tour-de-Trême, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de 800 000 fr. est divisé en 800 actions nominatives de 1000 fr. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société, avec effet au 31 décembre 1960, des actifs et passifs de la société en nom collectif «Morand frères», selon bilan au 31 décembre 1960, annexé aux statuts, accusant un actif de 2 241 572 fr. 23 et un passif de 1 456 248 fr. 90, soit un actif net de 985 323 fr. 33. Le dit apport a été accepté pour ce prix contre remise, à Fernand Morand, à La Tour-de-Trême, de 399 actions nominatives de 1000 fr. chacune, et inscription dans les comptes de la société d'une créance de 113 161 fr. 66, et à Casimir Morand, à La Tour-de-Trême, de 399 actions nominatives de 1000 fr. chacune, et inscription dans les comptes de la société d'une créance de 74 161 fr. 67. Les deux actions nominatives de 1000 fr. ont été libérées par compensation partielle de deux créances contre la société, figurant au passif ci-dessus. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres, actuellement de: Fernand Morand, président; Casimir Morand, vice-président; Henri Morand, secrétaire, et Jean Morand, membre; tous de et à La Tour-de-Trême. La société est engagée par la signature individuelle du président et du vice-président et collective à deux des autres administrateurs. Jean Caille, de et à La Tour-de-Trême, est fondé de pouvoir. Il engage la société par sa signature collective avec un administrateur. Adresse: dans ses locaux.

5 juin 1961. Vins, transports, etc.

Morand frères, à La Tour-de-Trême, vins et liqueurs en gros, achat et vente de marchandises diverses, transports en tous genres, société en nom collectif (FOSC. du 20 décembre 1957, N° 298, page 3331). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1960. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris, avec effet au 31 décembre 1960, par la société anonyme nouvellement inscrite «Morand frères S.A.», à La Tour-de-Trême.

6 juin 1961.

Télécabine Charmey-Les Dents-Vertes, en Gruyère S.A., à Charmey. Suivant acte authentique et statuts du 6 mai 1961, il a été constitué une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un télécabine et de deux télé-skis à Charmey. La société peut également acquérir, gérer et aliéner des immeubles et participer à des entreprises semblables. La société achète d'Ernest Repond feu Jules, à Charmey, la parcelle de terrain dénommée «Le Clos», située sur la commune de Charmey, art. 1922 du cadastre, d'une superficie totale de 4830 m², pour le prix de 57 960 fr. Le capital social est de 1 000 000 de fr., divisé en 4000 actions, au porteur, de 250 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications sont faites par avis dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 5 à 15 membres, actuellement de: Constant Ouverney, de et à Charmey, président; Raymond Rime, de et à Charmey, vice-président; Henri Brunisholz, de Fribourg, à Crésuz, secrétaire; Auguste Robadey, de Lessoc, à Charmey; Michel Barbey, de Morlon, à Charmey, et Paul Rime, de Charmey, à Fribourg, membres du comité de direction; Paul Torche, de Cheiry, à Fribourg; Francis Blanc, de Lausanne, à La Chaux-de-Fonds; Georges Dreyer, de Trub, à Fribourg; Angel Grisoni, des Ecasseys, à Bulle; Pierre Sieber, de et à Fribourg; Pierre Rime, de Charmey, à Bulle, et Laurent Andrey, de Broc, à Charmey; membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et des trois membres du comité de direction.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

7 juin 1961. Garage, etc.

La Station S.A., à Estavayer-le-Lac, exploitation d'une station distributrice de produits du pétrole, ainsi que de toutes les activités annexes d'un garage (FOSC. du 24 août 1959, page 2370). Marcel Schmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis Robellaz, de Bullet, à Sainte-Croix, est administrateur unique avec signature individuelle.

Bureau de Fribourg

19 mai 1961. Participations, brevets.

Hoover S.A., à Fribourg (FOSC. du 21 février 1961, N° 43, page 519). La société a émis 6000 bons de jouissance, au porteur, d'une valeur nominale de 1000 fr. chacun, soit au total 6 000 000 de fr. Les bons de jouissance bénéficient des droits déterminés dans l'art. 9 des statuts.

7 juin 1961. Représentations diverses.

Gustave Chevrolet, à Fribourg. Le chef de la raison est Gustave Chevrolet, de Lugnez (Jura bernois), à Fribourg. Genre de commerce: représentations de tous genres. Pérolles 34.

7 juin 1961. Participations, brevets, etc.

Frimedia S.A. (Frimedia A.G.) (Frimedia Ltd.), à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 5 juin 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: participation à des entreprises de commerce et d'industrie et médiation d'affaires en tous genres; acquisition, développement et exploitation de brevets et marques déposées ainsi que de méthodes de fabrication de l'industrie, administration, gestion, négociation, financement et exploitation de commerce qui sont propres à développer le but de la société; la société peut à cet effet aussi acquérir, gérer et négocier des propriétés foncières. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont publiées dans la même feuille et par lettre recommandée, si tous les actionnaires sont connus. L'administration se compose d'un à cinq membres, actuellement de: Max Beutler, de Lauperswil (Berne), à Fribourg, avec signature individuelle. Locaux: 6, Route Neuve.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

6. Juni 1961. Uhren.

A. Schild A.G., in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhren, Uhrenrohwerken und Uhrenbestandteilen usw. (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1960, Seite 263). Dr. Rudolf Cesar Schild, Direktor, wurde zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Die Vizedirektoren Georges Dubois und Albert Kaufmann wurden zu Direktoren ernannt. Auch sie zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

7. Juni 1961. Goldplattieren von Uhrenschalen.

Handlex G.m.b.H., in Grenchen, Goldplattieren von Uhrenschalen nach galvanischem Verfahren (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1960, Seite 2668). Jean Jacques Fasnacht ist nicht mehr Geschäftsführer, seine Unterschrift sowie diejenige von Adolf Schild sind erloschen. Walter Bannwart, von Untereggen (St. Gallen), in Bettlach, wurde zum Geschäftsführer ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

5. Juni 1961.

Eisenbau A.G., in Basel (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1961, Seite 686). In der Generalversammlung vom 2. Juni 1961 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. In den Verwaltungsrat wurden gewählt die Vizedirektoren Albert Heckendorn und Christian Röthenmund, dieser nun in Füllinsdorf. Sie zeichnen zu zweien auch als Mitglieder des Verwaltungsrates.

5. Juni 1961. Fürsorge.

Genossenschaft Futurum in Liq., in Basel, Schaffung einer wirtschaftlichen Reserve für das Alter und dadurch Hebung des Wohlstandes der Mitglieder (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1958, Seite 3140). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

5. Juni 1961. Pharmazeutische Spezialitäten usw.

Doetsch, Grether & Cie. A.G., in Basel, pharmazeutische Spezialitäten usw. (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1958, Seite 3492). Die Unterschrift des Vizedirektors Roland Stauffer sowie die Prokura des Dr. Paul Naeff sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Frank Graf, von und in Basel, und Dr. Johann Starek, österreichischer Staatsangehöriger, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien.

5. Juni 1961. Früchte usw.

Louis Ditzler A.G., in Basel, Import von Früchten usw. (SHAB. Nr. 160 vom 14. Juli 1959, Seite 1996). Prokura wurde erteilt an Bruno Ditzler, von Dornach (Solothurn), in Basel. Er zeichnet zu zweien.

5. Juni 1961.

General Transport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1958, Seite 2206). Die Firma wird durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 24. Mai 1961 wie folgt auch in französischer und englischer Sprache geführt: General Transport S.A. und General Transport Ltd. Die Prokura des Dr. Alwin Müller ist erloschen. Der Prokurist Willy O. G. Laible, nun in Riehen, wurde zum Vizedirektor ernannt. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Max Haag, von Warth (Thurgau), in Basel. Er zeichnet zu zweien.

5. Juni 1961.

Eigenheim Bank, in Basel (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1960, Seite 788). In der Generalversammlung vom 24. Februar 1961 wurden die Statuten geändert. Der Zweck der Gesellschaft lautet nun wie folgt: Betrieb einer Bank; vorwiegend Gewährung von Tilgungsdarlehen gegen Grundpfandsicherheit in Verbindung mit dem Erlass der Annuitäten im Todesfall; Beteiligung an andern Unternehmungen. Prokura wurde erteilt an: René Hauswirth, von Oeschgen, in Münchenstein; Emanuel Regenass, von und in Basel, und Erich Zeller, von Liestal, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

5. Juni 1961. Plastic- und Lederwaren.

Frau R. Perel, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Rachela Perel-Lejzerowicz, polnische Staatsangehörige, in Basel. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Plastic- und Lederwaren. Austrasse 73.

5. Juni 1961. Bankgeschäft.

La Roche & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Bankgeschäft (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1960, Seite 3748). Prokura wurde erteilt an Dietrich Gloor, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

5. Juni 1961. Vieh, Fleisch usw.

Bell A.G., in Basel, Ankauf von Vieh und Fleisch usw. (SHAB. Nr. 299 vom 23. Dezember 1959, Seite 3579). Die Unterschrift des Direktors Hermann Herzer ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt der Vizedirektor Otto Mischler und zum Vizedirektor der Prokurist Dr. Alfred Hartmann, nun in Basel, dessen Prokura erloschen ist. Prokura wurde erteilt an: Oskar Deiss, von und in Basel; Henry Scherler, von Köniz, in Basel, und Rudolf Gfeller, von Bern, in Pfaffhausen. Alle zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen.

5. Juni 1961. Liegenschaften usw.

Halta A.G., in Basel, Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1955, Seite 2726). Neues Domizil: Unterer Rheinweg 30.

5. Juni 1961. Liegenschaften usw.

Rumobil G.m.b.H., in Basel, Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1960, Seite 1675). Neues Domizil: Dornacherstrasse 15.

5. Juni 1961. Tapeten.

W. Wirz-Wirz A.G., in Basel, Betrieb einer Tapetenhandlung (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1961, Seite 379). In der Generalversammlung vom 24. Mai 1961 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. Wilhelm Wirz. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Max Roth, von und in Basel, als Vizepräsident ohne Unterschriftsbe-

rechtigung, sowie die Direktoren Fritz Herzog und Arthur Righetti, von Breno, in Lausanne. Sie führen Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen als Mitglieder des Verwaltungsrates und als Direktoren.

6. Juni 1961.

Lastag Lastwagen-Verkehrs A.G., in Basel (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1960, Seite 1408). Prokura wurde erteilt an Kurt Rümmele, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

6. Juni 1961.

Immobilien-Gesellschaft Rhein A.G., in Basel (SHAB. Nr. 78 vom 7. April 1959, Seite 974). Es wurden ernannt: Zum Delegierten des Verwaltungsrates und Direktor das Mitglied Robert Carl Habich; zum Direktor Karl Aeschbach, von und in Reinach (Aargau). Prokura wurde erteilt an: Hedwig Huth-Fleig, von Basel, in Binningen, und Hans Beat Grimm, von Langnau im Emmental, in Menziken. Alle zeichnen zu zweien.

6. Juni 1961. Textilwaren usw.

Fresia A.G., in Basel, Handel mit Textilwaren usw. (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1960, Seite 2168). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

6. Juni 1961.

Participations Commerciales, Chimiques et Minières S.A., in Basel (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1960, Seite 2978). In der Generalversammlung vom 2. Juni 1961 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 wurde durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

6. Juni 1961. Stärkungsmittel, Kosmetikprodukte.

Flormont-Produkte A. M. Bez, in Herisau. Inhaberin dieser Firma ist Antonia Bez, von Rorschacherberg, in Herisau. Vertrieb von Stärkungsmitteln und Kosmetikprodukten. Poststrasse 2.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

6. Juni 1961. Liegenschaften usw.

Bauwerk A.G., in St. Margrethen, Erwerb, Verwaltung, Verkauf und Ueberbauung von Liegenschaften, Uebernahme von Bauarbeiten sowie Verarbeitung von Holz, Fabrikation und Vertrieb von Bau-Elementen (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1960, Seite 393). Die Unterschrift von Rudolf Fay, Direktor, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Joseph Zahner, von Kaltbrunn, in St. Margrethen. Der Prokurist Dr. Eduard Suppiger wohnt in St. Margrethen.

6. Juni 1961. Baustoffe usw.

Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Zweigniederlassung in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Baustoffen sowie Ausführung von Abdichtungsarbeiten aller Art (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1961, Seite 519), Einzelfirma mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Robert Issler ist erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

6. Juni 1961. Giesserei-Produkte usw.

Foundry Services (Chur) Ltd. (Foundry Services [Chur] A.G.) (Foundry Services [Chur] S.A.), in Chur, Patente und Lizenzen (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1960, Seite 876). Die Gesellschaft hat in ihren ausserordentlichen Generalversammlungen vom 22. Dezember 1960 und 28. April 1961 die Statuten teilweise revidiert. Die Firma wurde geändert in **Foseco Trading AG (Foseco Trading SA.) (Foseco Trading Ltd.)**. Die Gesellschaft bezweckt Import von, Export von und Handel mit Produkten der Giessereibranche sowie Uebernahme von Patenten, Abgabe von Lizenzen, deren Verwaltung und Kontrolle und technische Beratung der Giessereibranche-Kunden der Firma «Foseco International Limited», in Birmingham (England).

7. Juni 1961. Metalle, Kunststoffe usw.

Küderli A.G., in Landquart, Gemeinde Igis, Handel mit Eisen, Metallen, Kunststoffen usw. (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1960, Seite 2913). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Weiss, von Obfelden (Zürich), in Zollikon. Er zeichnet kollektiv mit einem weiteren Verwaltungsratsmitglied oder mit dem Prokuristen. Zum Prokuristen wurde ernannt: Max Wiedler, von Rüschlikon (Zürich), in Landquart, Gemeinde Igis. Er zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

7. Juni 1961.

Daniel Caprez A.-G. Palettenfabrik & Holzbau, Waltensburg, in Waltensburg/Vuorz (SHAB. Nr. 270 vom 12. November 1957, Seite 3016). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Mai 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert, wodurch die bisher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren haben.

7. Juni 1961. Bauten usw.

Losinger & Co., A.G., Filiale in Chur, Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art, An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1960, Seite 3280), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Ledergerber, von Andwil (St. Gallen), in Köniz.

Aargau – Argovie – Argovia

6. Juni 1961. Maschinen, Fahrzeuge usw.

R. Willi Othmarsingen, in Othmarsingen, Handel mit Spezialmaschinen und -werkzeugen unter der Handelsmarke «ROWITA» sowie mit Fahrzeugen, Fabrikation von technischen Artikeln (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1952, Seite 2291). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1960 und Sacheinlagevertrag vom 31. Mai 1961 an die «Rowita A.-G.», in Othmarsingen, erloschen.

6. Juni 1961. Maschinen, Feuerungsanlagen usw.

Rowita A.-G., in Othmarsingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 31. Mai 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung und Vertrieb von Maschinen, Industrie-Heizkesseln, automatischen Feuerungsanlagen sowie Uebernahme von Vertretungen technischer Artikel, insbesondere: Hoch- und Niederdruck-Heisswasser-Kesselanlagen, autogenen und elektrischen Schweissmaschinen inklusive Kunststoffschweissmaschinen, Industrie-Oelfeuerungsanlagen, sowie Spezialmaschinen und Fertigungsstrassen für Formpressteile aus Holz-, Kunststoffgranulaten, Fasermaterial und Folien. Sie übernimmt auch den Ankauf und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt laut Bilanz vom 31. Dezember 1960 und Sacheinlagevertrag vom 31. Mai 1961 von der Einzelfirma «R. Willi Othmarsingen», in Othmarsingen, an Aktiven Fr. 422 655.63 (inbegriffen Patente im Anrechnungswerte von Fr. 16 808.80) und an Passiven Fr. 322 655.63. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 100 000 und wird voll auf das Aktienkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 100 000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1961 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Robert Willi-Knecht, von Oberehrendingen, in Othmarsingen, Präsident; Albertine Knecht-Merz, von Döttingen, in Seon, und Hanna Willi-Knecht, von Oberehrendingen, in Othmarsingen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Hendschikerstrasse 382.

6. Juni 1961. Elektrische Artikel.

AGRO A. Grossauer, in Hunzenschwil, Fabrikation von und Engroshandel mit elektrischen Artikeln (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1960, Seite 2411). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1961 und Sacheinlagevertrag vom 1. Juni 1961 an die «Agro A.G.», in Hunzenschwil, erloschen.

6. Juni 1961. Elektrische und sanitäre Artikel usw.

Agro A.G., in Hunzenschwil. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Errichtungsurkunde vom 1. Juni 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Vertrieb von elektrischen und sanitären Artikeln, Armaturen, Geräten und Maschinen aller Art sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Januar 1961 und Sacheinlagevertrag vom 1. Juni 1961 von der bisherigen Einzelfirma «AGRO A. Grossauer», in Hunzenschwil, Aktiven von Fr. 610 150.21 und Passiven von Fr. 490 150.21. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 120 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, gehören an: Alfred Grossauer, österreichischer Staatsangehöriger, in Hunzenschwil, als Präsident mit Einzelunterschrift; Bertha Grossauer-Deubelbeiss, von Schinznach-Dorf, in Hunzenschwil, als Vizepräsidentin und Protokollführerin, und Max Säuberli, von Möriken-Wildegg, in Auenstein, als Mitglied, diese beiden mit Kollektivprokura zu zweien. Geschäftsadresse: Korbackerstrasse 331.

7. Juni 1961. Sperrholzplatten, Fourniere.

Gebr. Höchli, in Buchs, Fabrikation von und Handel mit Sperrholzplatten und Fournieren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1960, Seite 3765). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1960 und Sacheinlagevertrag vom 31. Mai 1961 an die «Gebrüder Höchli AG, Buchs», in Buchs, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

7. Juni 1961. Sperrholzplatten, Fourniere.

Gebrüder Höchli AG, Buchs, in Buchs. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 31. Mai 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Sperrholzplatten und Fournieren. Sie kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1960 und Sacheinlagevertrag vom 31. Mai 1961 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Höchli». Die Aktiven betragen Fr. 1 200 524.66 und die Passiven Fr. 681 082.59. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 519 442.07 werden Fr. 200 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Kollektivgesellschaft seit 1. Januar 1961 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Adolf Höchli, junior, von Klingnau, in Buchs (Aaargau), als Präsident; Arthur Höchli-Eichelberger, von Klingnau, in Buchs (Aargau); Alfred Höchli, von Klingnau, in Buchs (Aargau), und Walter Arpagaus, von Laax (Graubünden), in Aarau. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an Renold Rüetschi, von und in Suhr. Er zeichnet mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsadresse: Fabrikweg 87.

7. Juni 1961. Granulat (Kunststoff).

Granula AG (Granula SA) (Granula Ltd), in Meisterschwanden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 31. Mai 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Granulat (Kunststoff) und verwandten Artikeln. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Leo Dubler, von Wohlen (Aargau), in Buochs (Nidwalden), als Präsident; Alois Renz, von Therwil (Basel-Landschaft), in Neuenhof (Aargau), als Vizepräsident; Leo Dubler-Schett, von Wohlen (Aargau), in Meisterschwanden, dieser zugleich als Geschäftsleiter und Direktor, und Dr. Walter Sulzer, von Bern, in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: beim Direktor Leo Dubler-Schett, Haus Nr. 119.

7. Juni 1961.

W.E. Telle Innenausbau Windisch, in Windisch, Fabrikation von und Handel mit Möbeln, Innenausbau (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1958, Seite 3047). Diese Firma ist nach Uebergang der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. März 1961 und Sacheinlagevertrag vom 31. Mai 1961 an die «Telle-Büromöbel AG», in Windisch, erloschen.

7. Juni 1961.

Telle-Büromöbel AG, in Windisch. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 31. Mai 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Büro- und Wohnmöbeln, die Ausführung von Innenausbauarbeiten sowie den Import und Export von Möbeln und Möbelteilen. Die Gesellschaft kann Lizenzen übernehmen und erteilen, Liegenschaften erwerben und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Franken 300 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital ist mit Fr. 250 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «W.E. Telle Innenausbau Windisch», in Windisch, Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. März 1961 und Sacheinlagevertrag vom 31. Mai 1961. Die Aktiven be-

tragen Franken 592 504.45 und die Passiven Fr. 400 004.45. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 192 500 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Weitere Fr. 47 500 des Aktienkapitals sind durch Verrechnung mit einer unter den Passiven der vorerwähnten Bilanz enthaltenen Forderung an die Gesellschaft liberiert. Franken 10 000 des Grundkapitals wurden bar einbezahlt. Die von der Einzelfirma seit dem 1. April 1961 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Wilhelm Ernst Telle, als Präsident, und Agnes Telle-Schöny, als Mitglied, beide von Zürich, in Windisch. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Im Zelgli Nr. 726.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

6 giugno 1961.

Schindler Ascensori e Motori S.A., a Locarno (FUSC. del 19 settembre 1958, N° 219, pagina 2533). Con verbale assembleare, risultante da atto pubblico di data 23 maggio 1961, la società ha aumentato il capitale sociale da 1 000 000 di fr. a 1 500 000 fr. mediante emissione di 500 nuove azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate in contanti. Il capitale sociale importo 1 500 000 fr., suddiviso in 1500 azione al portatore di 1000 fr. ciascuna, interamente versato. Lo statuto è stato modificato in questo senso. Walter Viviroli fu Enrico, da ed in Lucerna, venne nominato procuratore, con diritto di firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione o con il direttore.

Ufficio di Lugano

7 giugno 1961.

Tessimo A Immobiliare S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 20 maggio 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la compera, la vendita, la costruzione, l'affitto e il subaffitto nonchè l'amministrazione di beni immobili, come pure il finanziamento di stabili d'affari o di locazione. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni della società avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico che è Giovanni Roos fu Giovanni, da Schüpfheim, in Zurigo, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: Via Ginevra 2, c/o studio Dr Gastone Probst.

7 giugno 1961.

Tessimo B Immobiliare S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 20 maggio 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la compera, la vendita, la costruzione, l'affitto e il subaffitto nonchè l'amministrazione di beni immobili come pure il finanziamento di stabili d'affari o di locazione. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni della società avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico che è: Giovanni Roos fu Giovanni, da Schüpfheim, in Zurigo, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: Via Ginevra 2, c/o Dr Gastone Probst.

7 giugno 1961.

Tessimo C Immobiliare S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 20 maggio 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la compera, la vendita, la costruzione, l'affitto e il subaffitto nonchè l'amministrazione di beni immobili, come pure il finanziamento di stabili d'affari o di locazione. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni della società sono effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico che è Giovanni Roos fu Giovanni, da Schüpfheim, in Zurigo, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: Via Ginevra 2, c/o studio Dr Gastone Probst.

7 giugno 1961. Commestibili.

Gina Petrini, a Comano. Titolare è Gina Petrini nata Mandelli, da ed in Comano, moglie di Rino Petrini che da il suo consenso all'iscrizione. Esercizio di un negozio di commestibili.

Distretto di Mendrisio

7 giugno 1961. Istrumenti musicali, ecc.

Mantovanelli Serafino, in Chiasso, importazione ed esportazione quale grossista con vendita di istrumenti musicali, pezzi staccati di ricambio e accessori e rappresentanze in genere (FUSC. del 7 aprile 1952, N° 82, pagina 928). La firma del procuratore Oreste Bonardi è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Ercole Doninelli di Silvestro, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

6 juin 1961. Epicerie, etc.

Arnold Balli, à Chesières, commune d'Ollon, épicerie, primeurs (FOSC. du 8 juillet 1960, page 2034). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne

5 juin 1961. Café.

G. Ferner, à Lausanne, Café de la Borde (FOSC. du 1er décembre 1958, page 3201). Par suite du transfert du siège de la maison à St-Légier-La Chiésaz (FOSC. du 2 juin 1961, page 1587), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

5 juin 1961. Terrassements.

J. Cl. Liardon, à Prilly. Chef de la maison: Jean-Claude Liardon allié Cherix, de Montherod, à Prilly. Entreprise de terrassements. Route de Cossonay 82.

5 juin 1961. Revêtements pour chaudières à mazout.

R. Geser, à Lausanne. Chef de la maison: Roger Geser, de Genève et Gaiserwald, à Lausanne. Fabrication, vente et pose de revêtements pour chaudières à mazout à l'enseigne «Ecomaz». Route Al. Fauquex 110.

5 juin 1961. Immeubles, hôtel, etc.

S.I. de l'Ancre S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière, exploitation d'un hôtel-café-restaurant-bar (FOSC. du 25 janvier 1961, page 259). Les administrateurs Silvio Bertusi, Emile Gachoud et Inès Gachoud sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Robert Salomon, d'Orbe, à Prilly.

5 juin 1961.

Carburant-Service S.A., à Paudex (FOSC. du 17 octobre 1957, page 2726). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 mai 1961, la société a décidé de transférer son siège à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur Armand Waeber est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Joseph Mabillard, de Lens (Valais), à Lausanne. Bureau: Grand Pont 2 (c/o Fiduciaire Baechi).

5 juin 1961. Restaurant.

M. Bersier, à Lausanne, café-restaurant «La Channe valaisanne» (FOSC. du 24 avril 1959, page 1177). Le titulaire et son épouse Maria née Rossi ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

5 juin 1961.

Travaux et Routes S.A., à Lausanne (FOSC. du 12 janvier 1961, page 105). Mario Quinzani, administrateur, est nommé administrateur délégué; il engage la société par sa signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

6 juin 1961. Spectacles.

Roger Huguenin, à Lausanne. Chef de la maison: Roger Huguenin, de Moudon (Vaud) et Le Locle (Neuchâtel), à Lausanne. Entrepreneur de spectacles. Closelet 6 (c/o Mognetti). (Inscription d'office selon l'art. 57, al. 4, ORC.)

6 juin 1961.

Société des Meuniers de la Suisse Romande, à Lausanne, association (FOSC. du 11 septembre 1953, page 2180). Les membres du comité Frédéric Cuendet, Marcel Bugnion, Auguste Bossy et Camille Dougoud sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Comité: André Bachmann, de Bertschikon (Zurich), à Orbe, président; Arnold Soutter (inscrit), nommé vice-président; Eugène Rapp, d'Eschlikon (Thurgovie), à Genève, trésorier et secrétaire; Henri Cuendet, de Ste-Croix, à Cossonay; Jacques Bugnion, de Belmont s. Lausanne, à Lausanne. L'association est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre membre du comité.

6 juin 1961. Participations.

Société anonyme holding Le Jasmin, à Lausanne, participation à des entreprises industrielles, commerciales, financières (FOSC. du 3 octobre 1951, page 2454). L'administrateur André Simonin est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: René Schoepf, président (inscrit); Philippe Favre, de France, à Pully, secrétaire; André Vuilleumier, de Tramelan et La Sagne, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

7 juin 1961. Articles sanitaires.

M. Schaerer S.A., succursale à Lausanne, articles sanitaires (FOSC. du 3 octobre 1960, page 2832), avec siège principal à Berne. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

7 juin 1961. Gestion de biens, etc.

Taki S.A., à Lausanne, achat, vente, gestion de toutes valeurs, biens et droits de toutes espèces (FOSC. du 23 janvier 1961, page 231). L'administrateur Jean Denoréaz est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Ernest Girod, de et à Meinier (Genève).

7 juin 1961. Moteurs et appareils électriques.

A. Schaller et R. Spiess, à Lausanne. Albert Schaller, séparé de biens de Paulette Beaud, de Vermes, à Lausanne, et Roger Spiess, séparé de biens de Josette Bovey, de Neuhausen, à Pully, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1961. Importation et commerce de moteurs et appareils électriques et leurs accessoires, ainsi que d'articles de diverse nature. Fabrication de prises et fiches électriques. Boulevard de Grancy 49 (chez A. Schaller).

7 juin 1961. Comptabilité de compagnies maritimes.

Saronic Shipping Co Ltd, à Lausanne, organisation et tenue de comptabilité de compagnies maritimes (FOSC. du 23 septembre 1960, page 2749), société anonyme. Le bureau est transféré à l'avenue du Théâtre 7.

7 juin 1961. Peinture.

Maurice Bertagnolio & Cie, à Pully. Armand Jaquenoud, allié Pellaton, d'Ecublens (Vaud), à Renens, et Maurice Bertagnolio, de Lussery (Vaud), à Pully, allié Mollet, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1961. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Exploitation d'une entreprise de peinture et de tout ce qui s'y rapporte. Avenue des Collège 56 (dans les locaux de la société).

7 juin 1961.

Union Vaudoise du Crédit, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 20 mars 1961, page 800). Le membre du comité de direction Joseph Redard est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé membre du comité de direction et secrétaire, avec signature collective à deux: Louis Grassmann, de Chavannes-près-Renens, à Lausanne.

Bureau de Moudon

7 juin 1961. Charcuterie.

Albert Freymond, à Moudon, charcuterie (FOSC. du 9 mai 1939, page 961). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Nyon

12 juin 1961. Produits pharmaceutiques et alimentaires.

Zyma S.A., à Nyon, société dissoute (FOSC. du 21 décembre 1960, page 3656). Les autorités fiscales cantonales et fédérales ayant donné leur consentement, cette raison est radiée.

Bureau de Vevey

7 juin 1961. Appareillage, installations sanitaires, chauffages centraux.

André Grangier, à La Tour-de-Peilz. Chef de la maison: André-Albert Grangier, allié Vienne, de et à La Tour-de-Peilz. Entreprise d'appareillage, installations sanitaires, chauffages centraux. Rue du Léman 6 B.

7 juin 1961. Tabacs, journaux, etc.

A la Tabatière, H. Köchli, à Vevey, magasin de tabacs et journaux, etc. (FOSC. du 5 août 1958, page 2122). La raison est radiée par suite de transfert du siège à Chesières, commune d'Ollon (FOSC. du 2 juin 1961, page 1586).

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de Sion

Rectification.

Société immobilière l'Esplanade S.A. Sion, à Sion (FOSC. du 5 juin 1961, N° 196, page 1611). La présidente s'appelle exactement: Fernande Lachenmeier-de Stockalper.

2 juin 1961. Pierres de taille.

Loye, Nobile & Cie S.A., à Noës, commune de Granges. Suivant acte authentique et statuts du 25 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une

société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de pierres de taille et tous travaux s'y rapportant, ainsi que la représentation et le dépôt de matériaux et notamment l'achat, en vue d'une construction, de la parcelle folio 26, plan 4311, d'une surface de 2926 m², sise à Noès sur la commune de Granges, pour le prix de 29 260 fr. Elle peut participer à toutes entreprises similaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions ordinaires de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais et, pour autant que l'exige la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont faites dans les organes de publication ou par lettres recommandées adressées aux actionnaires, si tous les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Louis Nobile, de St-Aubin-Sauges, à Sierre, président; Henri Loye, de Grimentz, à Sierre, vice-président, et Richard Amoos, de Randogne, à Sierre, secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président avec un autre membre du conseil d'administration. Bureaux: chez Richard Amoos, Paradis 8.

5 juin 1961.

Bau-Chemie A.G. Visp, précédemment à Viège (FOSC. du 3 mars 1961, N° 52, page 633). Suivant procès-verbaux authentiques des 11 mars 1961 et 26 mai 1961, cette société a décidé de transférer son siège social à Sion. La raison sociale est actuellement: **Produits chimiques et peintures S.A. Sion (Chemische Produkte und Farben AG. Sitten)**. La société a pour but la fabrication et la vente de produits chimiques, peintures, colles et tous produits chimiques pour la construction. Les statuts originaires portent la date du 28 août 1959 et ont été modifiés les 11 mars 1961 et 26 mai 1961. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. chacune, libérées à concurrence de 20 000 fr. L'assemblée générale est convoquée par avis adressé sous pli recommandé à chaque actionnaire inscrit sur le registre des actions. La société est administrée par un administrateur unique, actuellement en la personne de Rudolf Perren, de Zermatt, à Sion, qui engage la société par sa signature individuelle. Bruno Perren n'est plus administrateur. Sa signature est radiée. Locaux: Chandoline/Sion.

5 juin 1961. Matériaux de construction.

Gétaz, Romand, Ecoffey S.A., succursale de Sion, fabrication et commerce de matériaux ds construction, etc. (FOSC. du 5 mai 1958, N° 103, page 1242), société anonyme avec siège à Lausanne. Martin Gétaz, de Château-d'Oex et La Tour-de-Peilz (Vaud), à Lausanne, a été nommé sous-directeur avec signature collective à deux.

Bureau de St-Maurice

5 juin 1961.

Imprimerie rhodanique, à St-Maurice, société anonyme (FOSC. du 4 octobre 1960, page 2844). Dans son assemblée universelle du 17 mars 1961, la société a modifié ses statuts et réduit son capital de 150 000 fr. à 80 000 fr. par remboursement de 70 actions de 1000 fr. Le capital actuel est de 80 000 fr., divisé en 80 actions de 1000 fr., nominatives, totalement libérées. Par acte authentique du 31 mai 1961, il est constaté que les prescriptions des article 732 et 734 CO ont été observées. La société a désormais pour but: l'exploitation d'un établissement d'arts graphiques: l'édition de journaux et tous travaux d'impression; elle peut se charger de toutes fonctions et opérations qui s'y rapportent. Albert Luisier est démissionnaire; sa signature est radiée. Georges Luisier, de Bagnes, à St-Maurice, n'est plus directeur ni fondé de pouvoir; il est administrateur unique et signe individuellement.

7 juin 1961.

Floreseat, fruits et légumes, à Saxon, société coopérative (FOSC. du 26 novembre 1953, page 2862). Etienne Perrier n'est plus président; il reste membre du comité; sa signature est radiée. Octave Perrier, jusqu'ici vice-président, est président; sa signature est modifiée en conséquence. Alphonse Pédroni est démissionnaire; sa signature est radiée. Joseph Vouilloz, de et à Saxon (jusqu'ici membre), est vice-président; Lévy Goye, de et à Saxon, est secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire.

7 juin 1961. Pension, café.

Gustave Gex-Fabry, à Val-d'Illiez, Pension de la Dent-du-Midi et Café de la Vallée (FOSC. du 20 septembre 1955, page 2388). Le titulaire étant décédé, la raison est radiée.

7 juin 1961. Pension, café.

Bertha Gex-Fabry, à Val-d'Illiez. La titulaire est Bertha Gex-Fabry née Gex-Fabri, veuve de Gustave, de et à Val-d'Illiez. Pension à l'enseigne «Pension de la Dent-du-Midi» et café à l'enseigne «Café de la Vallée».

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

6 juin 1961. Laiterie, épicerie, etc.

A. Esseiva, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Le chef de la maison est Alexandre-Isidore Esseiva, de Le Crêt près Semsales (Fribourg), à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Laiterie, épicerie, alimentation générale. Grand'Rue 36.

Bureau du Locle

7 juin 1961. Boucherie, etc.

A. Rognon, au Locle, boucherie-charcuterie (FOSC. du 27 mars 1943, N° 72, page 698). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Neuchâtel

6 juin 1961. Terrassements, machines pour travaux publics.

Ernest Marti, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Ernest Marti, de Guggisberg (Berne), à Neuchâtel. Entreprise de terrassements, commerce de fournitures et location de machines pour travaux publics. Avenue des Portes-Rouges 3.

Genf - Genève - Ginevra

6 juin 1961.

d'Arcis et d'Arcis, Agence Américaine, S.A. Holding, à Genève (FOSC. du 18 janvier 1961, page 180). Administration: Frédéric-Henry d'Arcis (inscrit), nommé président, et Walter Minder, de et à Anières, secrétaire, lesquels signent individuellement.

6 juin 1961.

Pharmacie Groselande S.A., à Genève (FOSC. du 6 janvier 1955, page 52). Nouveaux locaux: 2, avenue Weber, angle 1, chemin de Roches.

6 juin 1961.

Société Immobilière le Bac, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 février 1960, page 533). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 2 septembre 1960, la société est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 748 CO par le fait que la «Société Immobilière Laney-Bac», à Genève, seule actionnaire et au surplus seule créancière, en reprend l'actif et le passif. Elle est par conséquent radiée.

6 juin 1961. Participations.

Sahulaire S.A., à Genève, administration de participations, etc. (FOSC. du 6 décembre 1960, page 3506). Marcel Neri n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Claudet, de Coinsins (Vaud), à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 19, rue de la Croix d'Or, chez Jean Piola et Léo Brodsky.

6 juin 1961.

Société Immobilière Rozon-Salève, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 mars 1961, page 841). Maurice Gygax n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis Chuat, de Satigny, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 40, rue du Môle, chez Louis Chuat.

6 juin 1961.

Société Immobilière Place de la Fusterie 14, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 octobre 1955, page 2609). Charles Chamay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Walter Schild, de Granges (Soleure), à Lucerne, président, et Peter Schild, de Granges (Soleure), à Liestal, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Otto Petermann, de Lucerne, à Kriens.

6 juin 1961. Machines de bureau, etc.

Remington Rand S.A. succursale de Genève, à Genève, marchandises en tout genre, spécialement de machines de bureau et de machines à écrire «Remington Rand», etc. (FOSC. du 18 mai 1961, page 1422), société anonyme avec siège à Zurich. Les pouvoirs d'Oskar Weder sont radiés.

6 juin 1961. Revues économiques.

Business International S.A., à Genève, publication de revues économiques, etc. (FOSC. du 20 décembre 1960, page 3649). Nouveaux bureaux: 7, rue Versonnex.

6 juin 1961. Produits capillaires.

Diprogar S.A., à Genève, produits capillaires, etc. (FOSC. du 30 décembre 1959, page 3636). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 mai 1961, la société a décidé de transformer les 50 actions nominatives de 1000 fr. formant le capital en actions au porteur, de sorte que le dit capital est de 50 000 fr., entièrement versé, désormais divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. L'administration sera dorénavant composée d'un ou de plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

6 juin 1961.

Société Immobilière Heures Claires, à Genève, société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 31 mai 1961. But: l'achat, l'exploitation et la vente de tous immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 1964 de Vandoeuvres, avec bâtiment et copropriété de la parcelle 1966, le tout pour 320 000 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Fernande Barbezat, des Bayards (Neuchâtel), à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Domicile: 9, rue Ferdinand-Hodler, chez Helmuth Meienhofer.

6 juin 1961.

Sopel, Société de participation pour l'industrie électrique et électronique S.A., à Genève, société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 31 mai 1961. But: la participation financière et technique à des industries hydrauliques, électriques et électroniques, notamment outremer; la participation à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales et immobilières. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 200 actions de 500 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. En font partie: Gilbert Duboule, de Vandoeuvres, à Genève, président; George W. Huc, de nationalité française, à Neuilly s. Seine (France), vice-président et administrateur délégué; Henri-Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Genève, secrétaire, et Jean Jacques Ott, de Bâle, à Pully (Vaud), lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 6, rue Petitot, Banque d'investissements mobiliers et de financement «Imefbank».

6 juin 1961. Articles de lunetterie.

Télégie S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 17 mai 1961. But: en tous pays, la fabrication et la vente d'articles de lunetterie et d'optique en général, la création, l'acquisition de tous commerces et industries s'y rapportant, la participation dans toutes opérations et entreprises pouvant se rattacher à l'un des objets précités. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 500 actions de 100 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. En font partie: Jean-Blaise Perret, de La Sagne (Neuchâtel), à Genève, président, et Gérard Ody, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 35, rue de Contamines, chez Jean-Blaise Perret.

6 juin 1961.

Société Immobilière Galiola, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 31 mai 1961. But: l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. François Aubert, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 10, rue de la Corraterie, chez Cramer et Cie.

6 juin 1961. Denrées alimentaires.

United Fruit Company S.A., Genève, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 1er juin 1961. But: le commerce international, l'importation, l'exportation, le transit de denrées alimentaires, notamment de bananes. Elle exercera son activité principalement hors de Suisse en liaison avec la société américaine «United Fruit Company», à Boston (USA), et ses sociétés affiliées. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 1000 fr., nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres; William Cooper, des Etats-Unis d'Amérique, à Boston (USA), président; Hans Müller, de Bâle, à Genève, vice-président, et Georges Rey, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile: 76, rue de Lausanne, chez Hans Müller S.A.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1909 in Sliedrecht (Holland) erbaute Motorschiff **«Margret»** ist vom Eigentümer Willy Spitzlay, in Reinach (Baselland), zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einspraehen gegen die Aufnahme des Sehiffes oder Absprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 127)

Basel, den 13. Juni 1961. **Schiffsregister Basel-Stadt.**

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Die Firma **Bucher-Keiser**, Textilien, Bahnhofstrasse, **Wollusen**, hat in ihrer Verkaufsstelle, wegen Aufgabe der Textilbranche (Damenwäsche), einen amtlich bewilligten Teilausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsordnung wurde ihr die Wiederaufnahme der aufgegebenen Branche **bis zum 15. Dezember 1963** in der ganzen Schweiz untersagt. (AA. 128)

Luzern, 12. Juni 1961. **Handelspolizei des Kantons Luzern.**

Konsumverein Wettingen

Aufhebung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Urabstimmung vom 2./3. Juni 1961 hat die Aufhebung auf Rückzahlung des Anteilscheinkapitals beschlossen. Die Gläubiger werden gemäss Art. 733 OR aufgefordert, ihre Forderungen unverzüglich bei der Verwaltung anzumelden. (AA. 125³)

Wettingen, den 12. Juni 1961. **Konsumverein Wettingen.**

Rust-Oleum International S. A., Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juni 1961 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 100 000 herabzusetzen durch Annullierung der Inhaberaktien Nrn. 101—400.

Die Gläubiger der Gesellschaft haben die Möglichkeit, binnen zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieser Aufforderung im Schweizerischen Handelsamtsblatt ihre Forderungen bei Dr. Philipp Schneider, Höhenweg 9, Zug, schriftlich anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen (Art. 733 OR). (AA. 126³)

Zug, 10. Juni 1961. **Der Verwaltungsrat.**

Quercus Investment Co. AG., Zürich 1

Herabsetzung des Grundkapitales und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Mai 1961 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 1 000 000.— auf Fr. 100 000.— herabzusetzen durch Rückzahlung von Fr. 900.— pro Aktie aus freien Reserven. Der Nennwert der Aktien wird von Fr. 1000.— auf Fr. 100.— reduziert. Nach dem Revisionsbericht der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Basel, sind die Forderungen der Gesellschaftsgläubiger auch nach der Herabsetzung des Grundkapitales voll gedeckt. Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit bekanntgegeben, dass sie innerhalb von 2 Monaten, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Gesellschaft, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 129³)

Zürich 1, den 12. Juni 1961. **Quercus Investment Co. AG.:**

Der Verwaltungsrat.

Landgesellschaft Bruderholz in Liq., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 28. April 1961 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidatoren wurden die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates bestimmt. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen bis spätestens 30. September 1961 bei der Landgesellschaft Bruderholz in Liq., St. Jakobstrasse 11, Basel, anzumelden. (AA. 120²)

Basel, den 2. Juni 1961. **Ein Liquidator:** Rudolf Forcart.

Platal Holding S. A., à Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Deuxième publication

Dans son assemblée générale du 9 juin 1961, la société a décidé de réduire son capital social de 3 600 000 francs par le remboursement d'une somme de 100 francs en espèces sur chacune de ses actions, en sorte que le capital sera désormais de 3 600 000 francs, divisé en 36 000 actions de 100 francs chacune.

Les créanciers de la société sont informés de cette décision afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois, à dater de la troisième publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis en s'annonçant, avec indication des montants de leurs créances, à Me Gampert, notaire, 19, rue Général-Dufour, à Genève. (AA. 123²)

Genève, le 9 juin 1961. **Le conseil d'administration.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Diplomatische Vertretungen – Représentations diplomatiques

Seine Exzellenz Herr Mohamad Nazir hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der Republik Indonesien bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Seine Exzellenz Herr Mohamed Fathi Ed Dib hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der Vereinigten Arabischen Republik bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Seine Exzellenz Herr Abdul Aziz Muammar hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter von Saudi-Arabien bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Seine Exzellenz Herr Jean Porquet hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der Republik der Elfenbeinküste bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

136. 14. 6. 61.

Son Excellenee M. Mohamad Nazir a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République d'Indonésie près la Confédération suisse.

Son Excellence M. Mohamed Fathi El Dib a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République Arabe Unie près la Confédération suisse.

Son Excellence M. Abdul Aziz Muammar a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de l'Arabie Saoudite près la Confédération suisse.

Son Excellence M. Jean Porquet a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur et plénipotententaire de la République de Côte d'Ivoire près la Confédération suisse. 136. 14. 6. 61.

Postcheckverkehr, Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Aadorf: Homberger G. Agenturen VIIIb 6735. Aarau: Hunziker Rudolf dipl. Elektrotechniker VI 8164. – Sozialdemokratische Frauengruppe Kanton Aargau VI 9871. Aarburg: Pannonia-Buchversand Laszlo Sefcsik Vb 3696. Adliswil: Ott Hans mech. Werkstätte VIII 55544. Aesch (BL): Fügli-Läuchli H. V 31220. – Stöcklin Oswald Prokurist V 31209. Aeschi b. Spiez: Schenk Hans Sekundarlehrer III 29827. Alterswil: Baeriswil Franz Geflügelzucht IIa 5450. Altstätten (SG): Zellweger-Sprecher Walter Montagen IX 16825. Amden: Beyer Manfred IXa 599. – Strassenkorporation Hinterberg-Gfell IXa 297. Andwil (SG): Graf Adolf elektr. Anlagen IX 16841. Anwil: Ruepp E. Sattler und Tapezierer V 30269. Appenzell: Meier Josef mech. Wagnerei IX 16839. Ascona: Oppenheimer Wolfgang dr. XI 4314. Alpnach Stad: Sand- u. Kies AG Verkaufsbüro Luzern VII 9954. Baar: Fehr Doris VII 19455. Baden: Hirzel-Denzler H. dipl. Ing. Ennetbaden VI 10796. – Merker-Sauter W. VI 10849. Bargen (SH): Zentralverwaltung VIIIa 4542. Basel: Frei Karl Oele Fette Treibstoffe Buchs AG Büro Basel V 29965. – Fussball-Club Breite Basel Supporter-Club V 30955. – Institut Futura Peter Schwarz V 31172. – Keller-Aberle Joseph V 28744. – Meier-Jud Ernst Bodenlegerei V 31208. – Pfadfinderabteilung St. Brandan V 25407. – Riesen Gottfr. Kaufmann V 31231. – Rudin W. vorm. Krein & Cie Bestecke und Porzellan V 31219. – Sammet Max Kaufmann V 31204. – Schait Elisabeth Mescha elektronische Erzeugnisse en gros V 31218. – Simonius Barth Oeri & Zahn Dres. Advokatur- und Notariatsbureau V 1411. – Solam AG V 4124. – Tobler Heidi kaufm. Angestellte V 30572. – Vögelin Bernhard kaufm. Angestellter V 24386. – Woodtli-Völlmin Hans V 31215. Bellinzona: Associazione ungherese nel Ticino XI 4234. – Classe 1914 XI 3693. – Villa & Quattropani impianti elettrici XI 2978. Bern: Association helvétique de l'Ordre de Malte III 29798. – Bachmann André Kaufmann III 29811. – Ballerina-Versand R. Gobat III 29800. – Borel Henri Dr. med. III 29830. – Brauereibureau Bern Bierlieferungen Hyspa III 29804. – Erb Adolf a. Direktor III 29784. – Gasche-Kästli Marcelle Lehrerin III 29816. – Gigon-Rochat Jean-Marc III 29787. – Güntert K. Frau III 29760. – Haberer & Cie Ernst Nachf. Moritz Zimmermann eidg. dipl. Malermeister III 29808. – Jagdgesellschaft Wolschwiller-Oltingen III 29809. – II. Internationaler Kongress für Kirchenmusik Sept. 1962 III 29588. – Kavallerie-Reitverein Bümpliz III 18812. – Lauener Arthur III 29822. – Pfandfinderheim Windrösli III 29770. – Pfäffli Peter Kfm. III 29819. – Ringleb Bernhard III 29826. – Schriftenreihe der Schweizer Korrektoren des Aask III 29793. – Schweiz. Schuhmachermeister-Verband Militärschuhverwaltung III 29726. – Wenger Werner Spenglerei Bümpliz III 29801. Biasca: Cooperativa costruzioni XI 3659. Biel-Bienne: Labor ALB Thildi Schmid IVa 2727. – Pauli Robert IVa 3417. – Ritter Fritz Revierförster IVa 10844. Birsfelden: Rüsch Irma Frau V 31221. – Wohngenossenschaft Birseck Maschinenfonds V 31164. Boncourt: Garage franco-suisse Guy Mercier IVa 6774. La Brévine: Jeanneret Henri transports IVb 3158. Brienz (BE): Flück Hanspeter Fahrschule III 29810. Brissago: Burck-

hardt Ester Pensione Noveledo XI 4443. – Trasporti Brissago Catenazzi Rota Scandella XI 1223. Bulle: Société du Four de secours IIa 4995. Buttikon (SZ): Abt Erwin dipl. Forsting. ETH IXa 2593. Castione: Keller Armando dr. med. XI 1664. Châtonnaye: Pittet Francis glaces Pingouin IIa 4982. Charmey: Ruffieux Les Fils de Jules charpente menuiserie IIa 5883. La Chaux-de-Fonds: Gaillard Henri gypserie et peinture IVb 4819. – Photo-Ciné Nicolet & fils IVb 388. Chermignon: Cordonier Marius gypserie peinture IIc 7141. Chézard: Service WAR A. Winzenried IV 6489. Chur: Coray Florian Kreispostdirektor X 25. – Jungfreisinnige Gruppe Chur X 913. Corcelles-le-Jorat: Société du congélateur régional II 22875. Davos Platz: Musikschule Davos X 3589. Delémont: Froidevaux Léon tonnelier IVa 10860. Diessenhofen: Apotheke Dr. Hans W. Schmid VIIIa 4543. Dietikon: Cathomen Luzi Monteur VIII 26861. Disentis/Mustér: Moos Josy Bezirksfürsorgerin X 5141. Dornach: Medizinisch-physiologisches Laboratorium am Goetheanum V 31226. Dübendorf: Männerchor Eintracht Bezirkssängertag VIII 57608. Duggingen: Eruti AG V 31222. Effretikon: Giger-Gosswiler Ernst VIIIb 4712. Egnach: Evang. Kirchenpflege IX 15552. Egolzwil: Käsereigenossenschaft VII 19471. Emmenbrücke: Iten Ernst Werkvertreter VII 19477. – Zemp Ludwig VII 19474. Engelberg: Schleiss-Letsche Alfred Metzgerei VII 19464. Entlebuch: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gebrüder Ackermann AG VII 19600. Epalinges: Meier René ensemblier II 22882. Estavayer-le-Lac: Action ambulance pour le district de la Broye IIa 5800. – Blanc Raphaël ébénisterie IIa 5244. Ettiswil: Jodlerclub Edelweiss VII 19433. Fehraltorf: Reitgesellschaft St. Georg VIII 57615. Flurlingen: Donatz Ludwig VIIIa 4541. Fribourg: Association romande des troupes motorisées (ARTM) bureau central IIa 5400. – Cottier Jean-Marie Me avocat IIa 4284. – DAW-Konto der akademischen Verbindung Neu-Romania IIa 5327. – Freie reformierte Schule Schulbazar 1961 IIa 4046. – Garopesani Ferruccio artiste peintre IIa 4354. – Sauvageot Roger boucherie charcuterie IIa 5216. – Succession de Mme Louise Delatena IIa 5705. Gais: Hebing Christel heilpädagogisches Kinderheim Berghalde IX 16828. Gasel: Meyer Karl Reisender III 29778. – Rentsch Elise Frau III 29795. Genève: Aide familiale paroisse protestante de St-Jean I 15820. – Borel Onésime I 9627. – Chappuis Marcel-André I 15085. – Delay J.-B. & R. Rey Drs méd. cabinet de radiologie I 15477. – Ecole de jardinières d'enfants I 4322. – Fabrisa SA Seahorse I 8136. – Ferrière-Audeoud Claire Mme I 15539. – Gaudin Armand entreprise de transports et de terrassements I 16358. – Morier SA Lucien I 989. – Renggli André Thônex par Chêne-Bourg I 11249. – Stauffer Rodolphe alimentation générale I 3995. Giubiasco: Bocciofila Tre Castelli XI 1197. Glarus: Feldmann-Müller R. Rest. Schützenhaus IXa 75. – Gabriel J. Bäckerei Conditorei Café IXa 2424. – Logos Holding SA IXa 2097. – Ott Martin IXa 2513. Granges (VS): Consortage de Crêtes des Yunggers IIc 7139. Grandvaux: Parisod E. V. Aran II 22876. Grenchen: Obrecht-von Arx W. Uhrenreparatur-Service IVa 10862. Grono: Coro Misto XI 4506. Heiligenschwendi: Feuerwehr III 29769. Heimberg: Arbeiter-Turnverein III 29752. Herblingen: Baldauf Rudolf VIIIa 4538. – Meister Erwin Spenglerei Installationen VIIIa 4539. Hergiswil (NW): Zumbühl J. Dr. Mietzinskonto VII 19460. Hessigkofen: Bezirksschule Va 4955. Horgen: Müller Jörg Max Kaufmann VIII 40338. Inwil: Krankenfürsorge schweiz. Krankenkasse Zahlstelle Gisikon-Root VII 19443. Jenaz: Stirnimann Kaspar Gärtnerei und Samenhandlung X 3951. Kandergrund: Josi-Wandfluh Hans Transportgeschäft III 29799. Kirchdorf (BE): Burkhalter Hirschi & Co hydraulischer und elektr. Apparatebau III 29806. Kloten: Aeschbacher Charles Architekt VIII 29031. – Keller-Erni Xaver Kaufmann VIII 48869. Konolfingen: Bräm Rosa Frl. Tonisbach III 29814. Kreuzlingen: Gutjahr Manfred mech. Reparaturwerkstatt VIIIc 5048. – Häni Alex chem.-technische Produkte VIIIc 5302. Kriens: Meier-Limacher Louis VII 19468. Küsnacht (ZH): Hirzel Edwin dipl. Ing. VIII 36013. Lausanne: Andrès Marcel II 22854. – Bottazzi Rémy professeur II 22892. – Coloriol-Bayard Livio et Clémentine II 22895. – Daves Philippe II 22896. – Enning Gabrielle Mlle institutrice II 22890. – Magasin de l'école supérieure de commerce II 22891. – Matti-Pahud B. Mme II 22894. – Petitmaitre Jean-Pierre dépositaire Bonjour Bonheur II 22863. – Porchet Jean-Louis machines et meubles de bureau II 22880. – Schlatter M. II 22885. – Vuagniaux-Moser Ernest II 22870. Leysin: Fanfare Rose des Alpes IIb 4637. Liestal: Arbeitsgemeinschaft Galerie Schweizerhalle Schafir & Mugglin AG V 5046. Locarno: Associazione Aziende ticinesi distribuzione energia elettrica XI 243. – Bell SA XI 3311. Le Locle: A la Botte Rouge SA chaussures IVb 407. Losone: Cassa rurale XI 6555. Lungern: Teilsame Lungern Dorf Teilenverwaltung VII 19463. Luterbach: Schreier Peter Automechaniker Va 4956. Lyss: Bituma Gemeinschaftsunternehmung für bituminöse Mischgutaufbereitung III 29807. Luzern: Benz H. Wäscherei Klosterhof VII 19465. – Fabbri Hans VII 19451. – Helbling Kurt VII 19450. – Kronenberg Hans Innenarchitekt VII 19424. – Panorama-Verlag Ed. Hug VII 19473. – Veterinäramt des Kantons Luzern VII 1907. Mairengo: Unione sportiva sezione sci XI 2932. Malans (GR): Danuser Chr. Kälteservice X 462. Männedorf: Brunner Marc U. dipl. Ing. VIII 36493. Martigny-Ville: Giroud Vital transports IIc 7136. Mathod: Ducret Louis maréchal ateliers mécaniques II 22877. – Laiterie de Mathod M. et Mme J. et R. Hirsbrunner II 22887. Meilen: Rüegg-Wagner Alwin Feldmeilen VIII 20889. – Weber-Müller Jakob Kaufmann Feldmeilen VIII 51363. Mollens (VS): Berclaz Robert transports IIc 7145. Mollis: Hoffmann M. dipl. Ing. Ing.- u. Vermessungsbüro IXa 1482. Mönthal: Sektionschef VI 13231. Monthey: Barmann Clovis La Bossette vins et liqueurs IIc 7140. – Bavarel Edgar et Georges IIc 1239. Montreux: Anciens du groupe St-Georges IIb 4635. – Appert Charles IIb 4634. – Société de laiterie de Vernex-Montreux IIb 4638. Müllheim Dorf: Mühlemann Hans Tiefbauunternehmung VIIIc 5299. Münchenstein: Koerfgen H. Aerztebedarf V 31217. Münsingen: Schuh Oppliger III 29824. Muri (AG): Frey Geschwister VI 13277. Murten: Simon & Schüreh AG Brennstoffe-Combustibles IIa 4100. Muttenz: Odermatt H. Hauskamin und Feuerungsbau V 31207. Neuchâtel: Darwiche Aly professeur IV 389. – Martinet J.-P. bureau Nihs IV 2501. – Robert Ginette Mlle IV 5901. – Union neuchâteloise des patrons confiseurs pâtissiers glaciers Fonds spécialité Batz IV 5831. La Neuveville: Matti P. & M. Steudler Master IVa 10350. – Société des commerçants et artisans IVa 611. Oberbipp: Kant.-bernische Ringertage Va 4954. Oberentfelden: Furter Peter Malermeister VI 11783. Obernau: Köpfli Marcel VII 19446. Olten: Drogisten-Gemeinschafts-Reklame Vb 4243. – Kath. Gesellenverein Vb 2057. – Leuenberger-Minder Ernst Vb 456. – Rohner O. Dr. Rechtsbureau Vb 2467. Oppligen: Balmer Hans Schmiede und Velos III 29777. Orbe: Gutknecht André maître ramoneur II 22886. Orges: Gfeller Hans agent Suisse-grêle II 22853. Othmarsingen: Meier-Fischer Marie Frau VI 12760. Parpan: Viehzuchtgenossenschaft X 6219. La Praz: Charrière-Udini René sable et gravier II 22888. Préverenges: Jaeger Noël plâtrerie peinture II 22871. Puidoux-Gare: van Dijk O. H. II 22878. Pully: Beglinger Jacques-F. II 22893. – Bureau fiduciaire Zollinger Marcel II 22873. – Ganty Gérard et René gérance II 22881. – Pilet André entreprise de nettoyage II 22883. Rafz: Walz F. Landhaus im Tal VIIIa 4401. Rapperswil (SG): Domeisen Hansjörg Gold- und Silberschmied VIII 26096. Regensdorf: Wicky Max Malergeschäft VIII 38989. Rekingen (AG): Binder Stephan Rangierehef VI 6961. Renens (VD): Maurer Alice II 22872. – S. I. Merises SA (Les) II 22879. Rheineck: Indlekofer Willy Café Conditorei IX 16818. Ronco sopra Ascona: Wick-Bardini Friedrich XI 4345. St. Gallen: Boesch Rudolf Fahrschule IX 16831. – Neuer Badminton-Club Grün-Weiss IX 16840. – Quartierverein Waldacker IX 16835. – Ratschiller J. IX 16838. – Schweiz. Bund abstinenter Frauen Ortsgruppe St. Gallen (Milehhüsli) IX 2155. – Tiefkühlanlage Paradiesstrasse Otto Burtscher IX 16842. St-Imier: Brand Maurice sports équestres IVb 743. – Luthert Samuel papeterie IVb 1462. St-Ursanne: Ecole ménagère des communes du Clos-du-Doubs IVa 5795. Samstagern: Tanner-Hanke Jakob Nähmaschinen-Reparaturen VIII 20389. Saxon: Lattion René & Tony Blardone carrière IIc 7107. Schaffhausen: Brennwald-Schiegg Nelly VIIIa 3435. – Ricci Arthur VIIIa 3242. – Surbeck Ernst Vertreter VIIIa 4540. Schattdorf: Gemeindekasse VII 4472. Schwanden (GL): Streiff-Rothenbacher Fritz Betriebsleiter Milchzentrale IXa 2282. Schwellbrunn: Skiriege Turnverein Schwellbrunn IX 15898. Schwerzenbach: Mühlebach AG Sitzmöbelfabrik VIIIb 6734. Seltisberg: Salathe Adolf Malergeschäft V 31227. Le Sentier: Association pour camps de jeunesse Val de Joux II 22874. Sierre: Auto-école Ballestraz & Berclaz IIc 7137. Sion: Centenaire de la société de gymnastique de Sion IIc 6370. – Michel & Cie fabrication et pose de stores IIc 7143. Sitterdorf: Elektra-Korporation VIIIe 5298. Sonceboz: Dietrich Walter électricien mécanicien IVa 10243. Spiegel b. Bern: Eicher Armin eidg. Beamter III 29802. Spiez: Beyeler-Weibel Hans III 29823. Stäfa: Fraefel Othmar Kaufmann VIII 40108. Stalden (VS): Schweiz. Elektrizitäts- u. Verkehrsgesellschaft Basel örtliche Bauleitung IIc 7118. Steinhausen: Notz Rolf Drogerie VII 19456. Sursee: Unteroffiziersverein Amt Sursee Unteroffizierswettkampf 1961 VII 19482. Teufen (AR): Kunz Paul Buchdrucker IX 15242. Thal: Schweiz. Vereinigung der Weinfreunde Sektion Ostschweiz IX 16822. La Tour-de-Peilz: Oeuvre suisse des lectures pour la jeunesse IIb 4631. Turbenthal: Schellenberg Max Fabrikant VIIIb 6434. Umiken: Keller Werner Pfarrer evang.-ref. Pfarramt VI 12253. Vevey: Emery Michel IIb 4636. – Savoca Tino graphiste IIb 4632. Visp: Robotguide GmbH IIc 7090. Vitznau: Burgherr Max VII 19472. Wädenswil: Textor Hans dipl. Ing. VIII 19992. Walchwil: Walder-Minder Martha VIII 57600. Wallisellen: Staubli-Hug Ernst Conditormeister VIII 50232. Weesen: Brunnengenossenschaft Betlis IXa 1652. Weiningen (ZH): Stahlberger Arthur Opernsänger VIII 35549. Wiedlisbach: Viehzuchtgenossenschaft Bipperamt Va 477. Wikon: Turnverein-Kreisturnfest 1961 Vb 4168. Wil (SG): Woba Wil AG IX 8021. Winterthur: Müller Emil Getränke VIIIb 1576. – Nebel L. Frau VIIIb 5835. – Organisationskomitee Handball-Länderspiel Schweiz-Oesterreich VIIIb 2908. – Pfadfinderinnen Stamm Eschenberg VIIIb 6737. – Sutter-Rösch W. Prediger VIIIb 4582. – Willi M. Zaugg-Zivilschutz-Tragbahren VIIIb 2249. – Wipf Robert Redaktor VIIIb 2543. Zelg (Wolfhalden): Egger Frau & Sohn Autotransporte Bruggmühle IX 16821. Zofingen: Pfadfinderinnen-Abteilung Vb 1876. Zug: Schweiz. Schäferhundclub Ortsgruppe Zugerland VII 19467. Zumikon: Weber Franz R. Verlag VIII 57616. Zürich: Aeberli-Lusti Otto VIII 36176. – Baumann Emil mech. Werkstätte VIII 27851. – Bode Ruth Couture VIII 26904. – Chiogna A. Frau Wäscherei Uto VIII 32684. – Decorum (Verlag Die Wirtschaft AG) VIII 12780. – Eimer Anton Masch.-Techniker VIII 23794. – Frischknecht Erich internat. Finanzberater VIII 22824. – Genillard Robert L. VIII 43314. – Gerling-Konzern speziale Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft Köln Generalbevollmächtigter für die Schweiz Dr. E. Michel Meyer VIII 13767. – Glasbrenner Max Chemiker VIII 27101. – Häfeli Heinrich Chauffeur VIII 41388. – Hochstrasser Alfred O. Dr. eidg. dipl. Zahnarzt VIII 57611. – Höltschi Josef Wehrsportfreunde Zürich VIII 55338. – Hör Gebr. F. und A. Buchdruckerei VIII 36107. – Juvet Georges employé VIII 57621. – Klages Reno Dr. Reklame VIII 57613. – Lendenmann Katharina Frau VIII 40366. – Mathys Albert Tapezierer VIII 57622. – Neukomm-Arnold Frank J. Fabrikant VIII 28220. – Scheibler Walter vormals Max Bareiss mech. Schreinerei und Glaserei VIII 28980. – Scheidegger & Co Willi Société financière (pour la Suisse romand) VIII 26079. – Schenkel Jakob techn. Bureau VIII 49092. – Schweiz. Georgsbund Sektion Kanton Zürich VIII 44296. – Schweiz. Verein für krüppelhafte Kinder Anstalt Balgrist Neubau VIII 5698. – Speck Helmut Lehrer VIII 31447. – Stiefel-Gwalter Ulrich VIII 57617. – Trauffer & Droz Werbeagentur VIII 36969. – Wanderkarten-Versand zürcherische Arbeitsgemeinschaft für Wanderwege VIII 34137. – Zwahlen Elisabeth Verwaltungsangestellte VIII 18927.

Triesen (FL): Erne Werner Reparaturdienst IX 16836.

Kirchenlamitz (Bayern, Deutschland): Wächter Rudolf Porzellan-Manufaktur VIII 47013. London (Grande Bretagne): Nicole Philippe pasteur III 19587.

Netto-Volkseinkommen der Schweiz 1960 = 29,8 Mrd. Franken

In Heft 5 der **«Volkswirtschaft»** vom Mai 1961 sind die Ergebnisse der Statistik des **Volkseinkommens** veröffentlicht. Im Jahre 1960 ist das Netto-Volkseinkommen weiterhin angestiegen und erreicht die Höhe von rund 29,8 Mrd. Franken; davon entfallen auf das Arbeitseinkommen rund 18 Mrd., auf das Geschäftseinkommen selbständig erwerbender 5,5 Mrd. und auf das reine Kapitaleinkommen 6,3 Mrd. Franken.

Das gleiche Heft enthält auch einen Bericht über die **Steuerbelastung des Arbeitseinkommens der Arbeiter und Angestellten** im Jahre 1960. Darnach beträgt die durchschnittliche Steuerbelastung bei den Arbeitern 4,5 % und bei den Angestellten 7,0 % gegenüber 4,6 % bzw. 7,1 % im Vorjahr.

Neben den üblichen Uebersichten aus den verschiedensten Gebieten der schweizerischen Volkswirtschaft sind erwähnenswert der Jahresbericht über **Berufsberatung und Lehrstellenvermittlung**, die Statistik der durch Gesamtarbeitsverträge oder Besoldungsordnungen festgelegten **Lohnsätze in den Großstädten** usw. Im weiteren ist dieser Nummer auch der **Bericht der Kommission für Konjunkturbeobachtung** als Beilage mitgegeben.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet **Fr. 1.30**; vorteilhafter ist ein Jahresabonnement zu **Fr. 10.50**, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden. Man bittet, Bestellungen an das **Schweizerische Handelsamtsblatt, Postcheckrechnung III/520, Bern**, zu richten.

Le revenu national net de la Suisse a atteint en 1960 29,8 milliards de fr.

Dans son numéro de mai 1961, fascicule N° 5, **«La Vie économique»** publie la statistique du **revenu national** pour 1960. Le revenu national net s'est encore accru pour s'établir à environ 29,8 milliards de francs qui se décomposent ainsi: à peu près 18 milliards de francs de salaires et traitements, 5,5 milliards de bénéfices commerciaux bruts et 6,3 milliards de revenus du capital.

Le même fascicule renferme un article sur l'**imposition des salaires et traitements** au cours de l'année 1960. On constatera que le taux d'imposition moyen s'est élevé à 4,5 % chez les ouvriers et 7,0 % chez les employés, contre 4,6 et 7,1 % l'exercice précédent.

Outre les articles habituels concernant les divers secteurs de notre économie, on trouvera notamment dans ce numéro le rapport annuel sur l'**orientation professionnelle et les placements en apprentissage**, ainsi que la statistique des **taux et salaires pratiqués dans les grandes villes** en vertu de conventions collectives de travail ou de réglementations publiques. Le **rapport de la Commission de recherches économiques** est en outre joint au fascicule.

«La Vie économique» se vend au prix de **1 fr. 30** le numéro. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, ne coûte que **10 fr. 50** et part du début de l'année en cours. On est prié d'adresser les commandes à la **Feuille officielle suisse du commerce, compte de chèques postaux III 520 Berne.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

WERBEBRIEFE in verschiedenen Verfahren:

MULTIGRAPH = Typensatz in Schreibmaschinenschrift, Adresseneinsatz und automat. Unterschrift mit Tinte.
ROBOTER = mit elektr. Schreibmaschine einzeln getippt.
FOTODRUCK = illustrierte Verkaufsbriefe, schwarz, ein- oder mehrfarbig (keine Druck-Clichés erforderlich).

Verlangen Sie Ausführungsmuster und Preise von

JAEGGI & WEIBEL Zentrale für Direktwerbung, Zürich 1, Rämistrasse 5, Tel. (051) 34 44 40

Kraftübertragungswerke Rheinfelden, Rheinfelden (Baden)

Bilanz, abgeschlossen auf 31. Dezember 1960

VERMÖGEN	Stand 1. 1. 1960 DM	Zugang DM	Abgang DM	Abschreibung DM	Stand 31. 12. 1960 DM
I. Anlagevermögen					
1. Bebaute Grundstücke mit					
a) Verwaltungs- und Wohngebäuden	1 800 824.77	33 219.57	—.—	—.—	1 834 044.34
b) Betriebsgebäuden	1 244 389.63	245.25	—.—	—.—	1 244 634.88
2. Unbebaute Grundstücke	594 938.83	34 447.45	11 702.—	—.—	617 684.28
3. Wasserbauten	9 071 785.33	—.—	—.—	—.—	9 071 785.33
4. Maschinelle Anlagen	2 253 700.—	—.—	—.—	—.—	2 253 700.—
5. Schalt- und Transformatorenanlagen	19 257 266.86	772 303.43	36 718.—	—.—	19 992 852.29
6. Fernleitungen, Ortsnetze und Zähler	23 736 748.67	3 673 234.92	296 845.66	—.—	27 113 137.93
7. Werkzeuge, Betriebs- und Geschäftsausstattung	1.—	160 455.27	—.—	160 455.27	1.—
8. Im Bau befindliche Anlagen	1 332 426.98	2 753 773.40	1 332 426.98	—.—	2 753 773.40
9. Beteiligungen	7 161 172.—	153 100.—	—.—	149 999.—	7 164 273.—
	66 453 254.07	7 580 779.29	1 677 692.64	310 454.27	72 045 886.45

	DM	DM
II. Umlaufvermögen		
1. Waren und Betriebsstoffe	962 701.36	
2. Wertpapiere	5 786 639.09	
3. Darlehen und Vorschüsse	6 779 613.50	
4. Von der Gesellschaft geleistete Anzahlungen	201 995.57	
5. Forderungen aus Stromlieferung und Leistungen	2 661 651.45	
6. Kassenbestand, Landeszentralbank- und Postcheckguthaben	55 208.44	
7. Andere Bankguthaben	7 993 129.07	
8. Sonstige Forderungen	601 911.58	25 042 850.06
III. Rechnungsabgrenzungsposten		537 176.65
		97 625 913.16

VERPFLICHTUNGEN		
I. Aktienkapital		14 000 000.—
II. Rücklagen		
1. Gesetzliche Rücklage	3 717 576.70	
Zuweisung gemäss § 47 DMBG	8 773.07	
	3 726 349.77	
2. Andere Rücklagen	8 100 000.—	11 826 349.77
III. Wertberichtigungen		
1. für Anlagen	28 959 707.38	
Entnahme	134 274.38	
	28 825 433.—	
Zuweisung	5 224 000.—	
	34 049 433.—	
Baukostenzuschüsse	323 642.90	
	34 373 075.90	
2. für Baudarlehen nach § 7e EStG	176 484.—	34 549 559.90
IV. Heimfallfonds	2 162 213.—	
Zuweisung	21 250.—	2 183 463.—
V. Rückstellungen		19 742 700.16
VI. Verbindlichkeiten		
1. sFr. 4 873 000.— Teilschuldverschreibungen vom Jahre 1927	4 729 246.50	
2. Zinsen auf Teilschuldverschreibungen	117 865.90	
3. Noch nicht eingelöste Gewinnanteilscheine	64 381.50	
4. Hypothekenschulden	6 304.67	
5. Empfangene Anzahlungen	2 547 274.15	
6. Verbindlichkeiten auf Grund von Lieferungen und Leistungen	4 327 760.65	
7. Verbindlichkeiten gegenüber Konzernunternehmen	16 247.70	
8. Verbindlichkeiten gegenüber unseren Wohlfahrtseinrichtungen	108 870.13	
9. Sonstige Verbindlichkeiten	1 261 100.95	13 179 052.15
VII. Rechnungsabgrenzungsposten		3 642.50
VIII. Reingewinn		
Gewinnvortrag vom Jahre 1959	40 269.44	
Gewinn 1960	2 100 876.24	2 141 145.68
		97 625 913.16

Der Gegenwartswert der vorläufigen Vermögensabgabe beträgt DM 2 820 758.—, der Vierteljahresbetrag einschl. Abkürzungszuschlag gemäss § 199a LAG DM 232 870.30.

Kraftübertragungswerke Rheinfelden

Albrecht Schenk Schreiber

Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1960

AUFWAND	DM	DM
1. Aufwendungen für Waren, Betriebsstoffe und Fremdleistungen		13 748 249.23
2. Löhne und Gehälter		3 137 979.93
3. Soziale Abgaben		303 828.54
4. Sonstige soziale Aufwendungen		533 959.33
5. Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Sachanlagen		5 384 455.27
6. Abschreibung auf eine Beteiligung		149 999.—
7. Zuweisung zum Heimfallfonds		21 250.—
8. Abschreibungen auf Umlaufvermögen		454 538.10
9. Verluste aus Anlageabgängen		163 621.28
10. Zinsen und ähnliche Aufwendungen		255 530.47
11. Steuern		
a) vom Einkommen, vom Ertrag und vom Vermögen	7 331 395.25	
b) sonstige	596 976.04	7 928 371.29
12. Lastenausgleichsvermögensabgabe		786 434.09
13. Sonstige Aufwendungen		3 954 092.70
14. Zuführung zu anderen Rücklagen		2 500 000.—
15. Reingewinn		
Gewinnvortrag vom Jahre 1959	40 269.44	
Gewinn 1960	2 100 876.24	2 141 145.68
		41 463 454.91

ERTRAG	
1. Umsatzerlöse	35 319 322.10
2. Aktivierte Eigenleistungen	1 208 477.07
3. Erträge aus Beteiligungen	515 990.—
4. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	1 255 430.55
5. Erträge aus Anlageabgängen	4 908.80
6. Erträge aus der Auflösung von Wertberichtigungen auf Umlaufvermögen	4 739.—
7. Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen	28 189.—
8. Sonstige Erträge	3 086 128.95
9. Gewinnvortrag aus dem Vorjahr	40 269.44
	41 463 454.91

Nach dem abschliessenden Ergebnis unserer pflichtmässigen Prüfung auf Grund der Bücher und der Schriften der Gesellschaft sowie der vom Vorstand erteilten Aufklärungen und Nachweise entsprechen die Buchführung, der Jahresabschluss und der Geschäftsbericht, soweit er den Jahresabschluss erläutert, den gesetzlichen Vorschriften.

Stuttgart, den 17. April 1961. **Dr. Lipfert** Wirtschaftsprüfer **Holeh** Wirtschaftsprüfer

Bergbahnen Bad Ragaz–Piz Sol AG.

Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 24. Juni 1961, 15 Uhr, im Berghaus Pardiel bei der Endstation der Gondelbahn Bad Ragaz-Pardiel (bei schlechter Witterung im Hotel Sandi-Rosengarten, Bad Ragaz)

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 11. Juni 1960.
2. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1960 sowie der Bilanz per 31. Dezember 1960.
3. Verwendung des Betriebsergebnisses 1960.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Antrag betreffend Erhöhung der Mitgliederzahl des Verwaltungsrates.
7. Ersatzwahlen.
8. Umfrage.

Sollte das laut Statuten zur Abhaltung der Generalversammlung nötige Aktienkapital nicht vertreten sein, so findet anschliessend eine

ausserordentliche Generalversammlung

statt.

Am Sitze der Gesellschaft liegen ab 14. Juni 1961 zur Einsicht der Aktionäre auf: Der Jahresbericht, die Jahresrechnung pro 1960 und der Bericht der Kontrollstelle. Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 22. Juni 1961 bei der Buchhaltungsstelle, AG Elektrizitätswerke Bad Ragaz (Bahnhofstrasse), bezogen werden. Hiezu ist die Vorweisung oder Einsendung der Aktientitel oder eines andern Ausweises über den Aktienbesitz (z. B. Depotschein einer Bank) unerlässlich.

Unter Vorbehalt der Genehmigung durch die Generalversammlung hat der Verwaltungsrat beschlossen, an die Aktionäre pro Aktie eine Freikarte für eine Retourfahrt Bad Ragaz-Pizolhütte, gültig bis 30. Juni 1962, abzugeben. Wenn die Generalversammlung im Berghaus Pardiel stattfinden kann, wird den Teilnehmern gegen Vorweisung der Zutrittskarte zur Aktionärversammlung an der Talstation ein Freibillet Bad Ragaz-Pardiel retour ausgehändigt.

Bad Ragaz, den 14. Juni 1961. **Der Verwaltungsrat.**

Draga S.A., Yverdon

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le 28 juin 1961, à 16 heures, à Yverdon, Hôtel de la Prairie

Ordre du jour:

1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1960.
3° Rapport des contrôleurs sur le dit exercice.
4° Discussions et votations sur les conclusions de ces rapports.
5° Nominations statutaires.
6° Divers.

Les comptes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège social dès le 16 juin 1961.

Le président.

S.A. du Grand Hôtel de la Paix, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

jeudi 29 juin 1961, à 17 heures, à l'hôtel de la Paix.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, à la caisse de l'hôtel de la Paix, où les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 28 juin.

Le conseil d'administration.

Sierre–Montana–Crans

Cie de chemin de fer et d'autobus (SMC)

Paiement du dividende

L'assemblée générale du 9 juin 1961 a décidé le paiement d'un dividende de 32 fr. (brut) pour l'exercice 1960.

Contre remise du coupon N° 40, le dividende sera payé sans frais, sous déduction de 30% d'impôts fédéraux, à partir du 15 juin 1961,

à **Sierre:** par la Société de Banque Suisse,
par l'Union de Banques Suisses,
par la Banque Cantonale du Valais,
à **Lausanne:** par la Société de Banque Suisse,
par la Banque Cantonale Vaudoise,
à **Berne:** par la Banque Cantonale de Berne.

Le président du conseil d'administration:
P. Lanzrein.

Sodap S.A., Genève

Les actionnaires sont convoqués pour le **jeudi 29 juin 1961**, au siège de la société, à **10 heures**, en

assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Approbation des comptes et décharges aux organes sociaux.
4° Nomination des administrateurs et des contrôleurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Genève, le 13 juin 1961. **Le conseil d'administration.**

Prêts sur gages et Mont de Piété de Lausanne S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le samedi 17 juin 1961, à 15 heures, au Café de la Cloche (entrée Grand-Pont 8).

Ordre du jour: Vente d'immeuble.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées sur présentation des actions ou certificats de dépôts de celles-ci, jusqu'au 16 juin 1961, dans les bureaux de l'établissement, rue de la Louve 4.

Le conseil d'administration.

Prospekt

Chemische Fabrik Schweizerhall AG., Basel

3½% Anleihe von Fr. 3 000 000 von 1961

Gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates nimmt die Chemische Fabrik Schweizerhall AG., Basel, zur Konversion bzw. Rückzahlung ihrer auf den 30. Juni 1961 fälligen 3% Anleihe von 1951 von Fr. 1 000 000.— nom., sowie zur Erhöhung ihrer Betriebsmittel eine

3½% Anleihe von Fr. 3 000 000 von 1961

auf, deren Bedingungen folgende sind:

1. Die Anleihe ist eingeteilt in 3000 auf den Inhaber lautende Obligationen von je Fr. 1000.— nom., Nr. 1 bis 3000.
2. Die Obligationen sind zu 3½% p. a. verzinslich durch Einlösung der ihnen beigegebenen Jahrescoupons per 30. Juni, deren erster am 30. Juni 1962 fällig ist.
3. Die Anleihe wird ohne besondere Kündigung am 30. Juni 1971 zum Nennwert zur Rückzahlung fällig. Der Gesellschaft steht indessen das Recht zu, die Anleihe mittels dreimonatiger Voranzeige je auf einen Couponterminin, frühestens jedoch auf den 30. Juni 1965, ganz oder teilweise zur vorzeitigen Rückzahlung zu pari zu kündigen. Bei teilweiser vorzeitiger Rückzahlung werden die zu pari zurückzuzahlenden Titel durch Auslosung ermittelt. Die Auslosungen finden spätestens jeweils einen Monat vor dem Rückzahlungstermin beim Schweizerischen Bankverein in Basel, im Beisein einer öffentlichen Urkundsperson, statt. Die Nummern der ausgelosten Titel werden in den in Ziffer 7 hienach bezeichneten Publikationsorganen veröffentlicht werden.
4. Die fälligen Coupons und rückzahlbaren Obligationen sind spesenfrei zahlbar, erstere unter Abzug der eidgenössischen Quellensteuern, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und seinen sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen.
5. Die Verzinsung der zur Rückzahlung bestimmten Titel hört mit deren Verfalltag auf. Die Obligationen müssen beim Einzug sämtliche noch nicht verfallenen Coupons tragen; der Zinsbetrag der fehlenden Coupons wird vom rückzahlbaren Kapital abgezogen.
   Die Coupons verjähren 5 Jahre nach Fälligkeit und die Obligationen 10 Jahre nach dem für ihre Rückzahlung festgesetzten Datum.
6. Eine besondere Sicherheit für diese Anleihe wird nicht bestellt. Dagegen verpflichtet sich die Gesellschaft, während der ganzen Dauer der gegenwärtigen Anleihe keiner andern Anleihe eine besondere Sicherheit einzuräumen, ohne die gegenwärtige Anleihe einer solchen Sicherheit im gleichen Rang teilhaftig werden zu lassen.
7. Alle diese Anleihe betreffenden Bekanntmachungen erfolgen rechtsgültig durch einmalige Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in einer Tageszeitung in Basel.
8. Die Gesellschaft verpflichtet sich, die Kotierung der Anleihe an der Börse von Basel durch den Schweizerischen Bankverein, Basel, nachsuchen zu lassen und während der ganzen Anleihensdauer aufrecht zu erhalten.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung der Chemischen Fabrik Schweizerhall AG. für das Jahr 1960 stellen sich wie folgt:

Bilanz per 31. Dezember 1960

Aktiva	Fr.	Fr.	Passiva	Fr.	Fr.
Immobilien			Aktienkapital		1 000 000.—
(Brandversicherung Fr. 9325 700..)		2 882 000.—	4000 Genußscheine ohne Nennwert		—.—
Maschinen und Einrichtungen		954 000.—	Allgemeiner Reservefonds		924 000.—
Warenvorräte		7 528 212.61	Reservefonds		1 000 000.—
Kassa, Postcheck, Wechsel		910 015.32	Delcredere-Konto		325 000.—
Wertschriften und Beteiligungen		1 977 153.90	Obligationen		1 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren	7 916 190.08		Depositen		4 155 071.38
Banken	536 967.45	8 453 157.53	Kontokorrent-Kreditoren	5 734 615.93	
			Eigenwechsel	4 660 000.—	10 394 615.93
			Dividende		320 000.—
			An die Genußscheine		160 000.—
			Saldovortrag auf neue Rechnung		425 852.05
		22 704 539.36			22 704 539.36
Kautionen: Fr. 425 700.—			Kautionen: Fr. 125 700.—		
Bürgschaftsverpflichtungen: Fr. 2 180 000.—			Bürgschaftsverpflichtungen: Fr. 2 180 000.—		

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1960

Soll	Fr.	Fr.	Haben	Fr.
Generalunkosten		4 429 505.83	Saldovortrag vom Vorjahr	417 655.65
Abschreibungen auf:			Bruttoertrag der Waren- und Fabrikationskonti	5 710 051.83
Immobilien	174 852.35			
Maschinen und Einrichtungen	306 539.55	481 391.90		
Reingewinn:				
Saldovortrag vom Vorjahr	417 655.65			
Gewinn pro 1960	799 154.10	1 216 809.75		
		6 127 707.48		6 127 707.48

Der Bericht der Kontrollstelle an die Generalversammlung lautet:

Wir haben die auf den 31. Dezember 1960 beidseitig mit Fr. 22 704 539.36 abschliessende Bilanz und die dazugehörige Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1960 geprüft und mit der ordnungsgemäss geführten Buchhaltung sowie mit den gesetzlichen und statutarischen Vorschriften in Uebereinstimmung befunden.

Die Gewinn- und Verlustrechnung weist für das Geschäftsjahr 1960 einen Gewinn aus von	Fr. 799 154.10
der sich um den Gewinnvortrag aus dem Vorjahr von	Fr. 417 655.65
auf den Gesamtgewinn von	Fr. 1 216 809.75

erhöht.

Auf Grund der Ergebnisse unserer Prüfung beantragen wir, die Bilanz zu genehmigen.

Wir empfehlen ferner, dem im gedruckten Geschäftsbericht enthaltenen Vorschlag über die Verwendung des Gewinnes zuzustimmen.

Basel, den 19. April 1961.

Schweizerische Treuhandgesellschaft
Ed. Siegfried Russenberger

Basel, den 13. Juni 1961.

Chemische Fabrik Schweizerhall AG.
Dr. Carlo Fleischmann
Präsident des Verwaltungsrates

Die unterzeichnete Bank hat die vorgeschriebene

3½% Anleihe der Chemischen Fabrik Schweizerhall AG., Basel, von Fr. 3 000 000 von 1961

fest übernommen und bietet den Inhabern von Obligationen der am 30. Juni 1961 rückzahlbaren

3% Anleihe der Chemischen Fabrik Schweizerhall AG. von Fr. 1 000 000 von 1951

die Konversion ihrer Titel in Obligationen der neuen Anleihe in der Zeit

vom 15. bis 22. Juni 1961

wie folgt an:

1. Der Konversionspreis beträgt 99.40% zuzüglich 0.60% halber eidg. Titelstempel mit Zinsverrechnung per 30. Juni 1961.
2. Die zur Konversion bestimmten Titel sind beim Schweizerischen Bankverein in Basel und bei dessen sämtlichen Geschäftsstellen in der Schweiz in Begleit eines Konversionsscheines, auf dem die Titelnummern in arithmetischer Reihenfolge aufzuführen sind, einzureichen. Die zu konvertierenden Obligationen müssen mit **Coupons per 30. Juni 1961** versehen sein.
3. Den Einreichern wird anlässlich der Deponierung der Konversionstitel folgende **Barsoulte** ausbezahlt:

Semestercoupon per 30. Juni 1961		Fr. 15.—
Kursdifferenz von 0.60% zwischen Rückzahlung zum Nennwert der alten und Emissionspreis von 99.40% der neuen Titel		Fr. 6.—
		Fr. 21.—
abzüglich:		
30% eidg. Coupon- und Verrechnungssteuer auf obigem Zinsbetreffnis von Fr. 15.—	Fr. 4.50	
halber eidg. Titelstempel von 0.60% auf der neuen Obligation	Fr. 6.—	Fr. 10.50
für je Fr. 1000.— konvertierbares Kapital		Fr. 10.50

4. Die Einreicher der Titel erhalten einen **Empfangsschein**, der bei Ablieferung der neuen Titel quittiert zurückzugeben ist.

Eine öffentliche Barzeichnung findet nicht statt.

Basel, den 13. Juni 1961

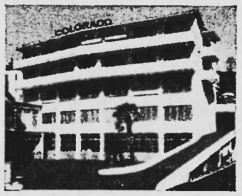
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Blumen
für Repräsentationspflichten

Arrangements, Schnittblumen
Topfpflanzen, Trauergebinde

KUDERLI
Express-Blumendienst
051/27 92 77
Zürich, Talacker 50
City-Hochhaus
am Sihlporteplatz

Gärtnerei und Hauptgeschäft
Samen-Kuderli Dübendorf



COLORADO HOTEL
(091) 23383 LUGANO Via Maraini

I. Rang – modern – Zimmer mit Telephon und Radio. Gepflegte Küche. Bar.

Günstig zu verkaufen:

Gebrauchte
Burroughs-Fakturiermaschine
Modell 72.04.35
vollautomatisch rechnend

Heinrich Kuhn, Metallwarenfabrik AG, Rikon (Tösstal) Tel. (052) 3 52 82.

RN
Maschinen, Möbel und Organisationsmittel für das Büro heute und morgen — in den ständigen Ausstellungen von
Rüegg-Naegeli
Bahnhofstrasse 22 Zürich Tel. 051/23 37 07

Domaine à vendre

près de La Chaux-de-Fonds avec beau pâturage boisé, ferme bien installée, écurie pour 26 pièces de bétail et porcherie, électricité, eau en suffisance et sous pression. Maison avec pont de grange haut et tout le matériel agricole d'une ferme bien mécanisée.

S'adresser à Louis Schlunegger, Les Bulles 28 près La Chaux-de-Fonds. Tél. (039) 2 68 01.

Ab Lager sofort günstig abzugeben
neuer VW-Kastenwagen
1961
AUTO MATERIAL AG
Bäckerstrasse 36-38 Postfach
Telephon 051/25 68 80 Zürich 1

Der
SHAB-LESERKREIS
ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft
Inserieren Sie!

neu!

Wir verraten eine gute Idee!

Erledigen Sie gut die Hälfte Ihrer Post ohne Diktat und ohne Schreibarbeit durch die «Blitzantwort». Die Idee stammt aus Amerika, wird jetzt in Europa eingeführt und durch uns in der Schweiz propagiert.

So macht man's

Sie erhalten einen Brief — eine Anfrage oder Offerte. Drücken Sie diesem Brief den Stempel «Blitzantwort» auf. (Stempel gratis durch uns. Benützen Sie untenstehenden Bon.) Schreiben Sie anschliessend darunter Ihre Rückantwort, Datum und Unterschrift. Erstellen Sie von diesem Brief eine Photokopie und senden Sie diese Photokopie dem Absender zurück. So erledigen Sie einen grossen Teil Ihrer Korrespondenz ohne Briefe zu diktieren und zu schreiben.

Die Vorteile sind eindeutig

Die «Blitzantwort» beschleunigt Ihre Korrespondenz, erspart Ihnen das Diktieren und Schreiben, entlastet Ihre Schreibkraft und senkt Ihre Personalkosten. Die «Blitzantwort» verringert auch Ihre Registraturarbeit, weil nur noch der Originalbrief abgelegt werden muss und erleichtert auch dem Absender die Arbeit.

Für die Blitzantwort prädestiniert

ist der LUMOPRINT LC 25. Die «Blitzantwort» bedingt ein leistungsfähiges Photokopiergerät. Der LUMOPRINT LC 25, der Welt schnellstes Photokopiergerät, kopiert alles *, Farbe, Tinte, Kugelschreiber, Stempel, Umdrucker, tadellos, ohne Mühe, in wenigen Sekunden. Der Betrieb ist vollelektrisch, daher stets Photokopien von gleich guter Qualität. Arbeitsbreite bis 40 cm. Einfache Bedienung durch Hilfskräfte. Geringer Platzbedarf. Kostenpunkt? Weniger als eine Schreibmaschine.

Anwendungsgebiete:

Die «Blitzantwort» findet Ihre Anwendung zwischen befreundeten Unternehmen, zwischen Hersteller und Generalvertreter, Stammhaus und Filialen, Exporteuren und Importeuren. Sie dient zur Erledigung der internen Post in Grossunternehmen und in der Verwaltung. Fortschrittliche Firmen begrüssen die «Blitzantwort» für vereinfachten Briefverkehr mit Kunden und Lieferanten.

Achtung!*

Nicht alle Photokopiergeräte kopieren Vermerke in Bleistift, Farbstift, Kugelschreiber oder Stempel. Dies ist jedoch für die «Blitzantwort» unerlässlich. Kaufen Sie deshalb nur einen LUMOPRINT LC 25!

Machen Sie sofort einen Versuch auf unsere Kosten. Wir stellen Ihnen den LUMOPRINT LC 25 für 3 Tage gratis zur Verfügung. Die Praxis soll Sie überzeugen. Füllen Sie untenstehenden Coupon aus — den Stempel «Blitzantwort» erhalten Sie

gratis

Walter Beutler

Bon

Gewünschtes ankreuzen und Coupon senden an Walter Rentsch AG Postfach Zürich 23

Wir wünschen Dokumentation über die Blitzantwort

Senden Sie uns gratis den Stempel «Blitzantwort»

Wir wünschen Gratis-Probestellung des LUMOPRINT LC 25.

Firma/Adresse .....

.....

Walter Rentsch AG, Heinrichstrasse 216, Zürich 23
Tel. 051 42 32 22,
Basel Tel. 061 24 11 20, Bern Tel. 031 3 38 11,
Genf Tel. 022 24 33 75

Walter Rentsch AG

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Nur nicht im Kopf rechnen

Das dauert zu lange und gibt Fehler. Wir vermieten die passende

Rechenmaschine für wenige Franken

René Faigle AG, Postfach Zürich 23, **Tel. (051) 48 24 26.**

Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition de mars 1961)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne

Condor S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 29 juin 1961, à 14 heures 30, au bureau de la société à Courfaivre, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant:

1° Rapports du conseil d'administration et du commissaire-vérificateur sur l'exercice 1960.
2° Approbation du rapport du conseil, du bilan et du compte de profits et pertes; décharge au conseil, répartition des dividendes, fixation de la rétribution au conseil.
3° Nomination statutaire d'un administrateur.
4° Désignation de l'organe de contrôle pour l'exercice 1961.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 19 juin 1961.

Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires présenteront soit les titres, soit un certificat du dépôt de leurs actions établi à leur nom et délivré par un établissement bancaire de toute notoriété. Les actionnaires, porteurs d'un certificat de dépôt n'étant pas à leur nom, présenteront en outre une procuration signée par le titulaire de ce certificat.

Courfaivre, le 12 mai 1961. Le conseil d'administration.

Platal Holding S.A., Genève

Paiement du dividende de l'exercice 1960

Le dividende de l'exercice 1960 est payable dès le 15 juin 1961 à raison de 20 fr. brut (14 fr. net) contre remise du coupon N° 12 pour les actions et de 240 fr. brut (168 fr. net) contre remise du coupon N° 8 des bons de jouissance, auprès des domiciles suivants:

Siège social, 3, chemin Kermély, Genève;
Société de Banque Suisse, Lausanne;
Crédit Suisse, Lausanne;
Union Vaudoise de Crédit, Lausanne;
Banque Populaire Suisse, Zurich.

Genève, le 10 juin 1961.

Zürichbergbahn-Gesellschaft

Die für das Geschäftsjahr 1960 festgesetzte Dividende wird von heute an gegen Einlieferung von Coupon Nr. 73 bei der Bank Leu & Co. AG., Zürich, ausbezahlt.

Zürich, 12. Juni 1961. Der Verwaltungsrat.

Emser Werke AG., Domat/Ems

4%-Anleihe 1961

Gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 24. März 1961 nimmt die Emser Werke AG. zur Beschaffung weiterer Mittel eine

4%-Anleihe von Fr. 10 000 000

auf, deren hauptsächlichste Bedingungen die folgenden sind:

Inhabertitel	von Fr. 1000.— Nennwert
Jahreseoupons	auf den 30. Juni, deren erster am 30. Juni 1962 fällig wird
Laufzeit	15 Jahre, mit jährlichen Tilgungen von Fr. 2 000 000 vom vollendeten 11. Jahre an
Kündigung	durch die Gesellschaft nach 10 Jahren möglich
Emissionspreis	99,40% + 0,60% halber eidg. Emissionsstempel = 100%
Liberierung	30. Juni bis 10. Juli 1961, mit Zinsverrechnung zu 4% ab 30. Juni 1961
Kotierung	an den Börsen von Zürich, Basel und Chur

Ein Bankenkonsortium unter der Leitung der Schweizerischen Kreditanstalt hat die Anleihe fest übernommen und legt sie in der Zeit vom

14. bis 21. Juni 1961, mittags,

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Sämtliche schweizerischen Niederlassungen der unterzeichneten Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte mit Zeichnungsscheinen zur Verfügung von Interessenten.

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein **Schweizerische Bankgesellschaft**
Graubündner Kantonalbank

Le titulaire du brevet suisse ci-après désire entrer en relation avec des industriels suisses en vue de l'exploitation de son invention:

N° 299557 du 1er février 1951
«Dispositivo portabagagli da applicare sul tetto delle vetture automobili»

Prière d'adresser offres et propositions au

Bureau d'ingénieurs-conseils
A. BUGNION
20, rue de la Cité, Genève.

TREUHANDPRAXIS ALFRED SCHILD lic. oec.
Bahnhofstrasse 37, ZÜRICH, Tel. 25 62 67
Revisionen, Bilanz- und Steuerberatung
Verwaltungs- und Kontrollstellmandate

CONTACT

heissen die WAGNER SPEZIALITÄTEN:

Selbstklebe-Briefumschläge
Selbstklebe-Versandtaschen
Selbstklebe-Kanzleicouverts
Selbstklebe-Zahltagstaschen

mit unserer neuzeitlichen, hygienischen Selbstklebegummierung

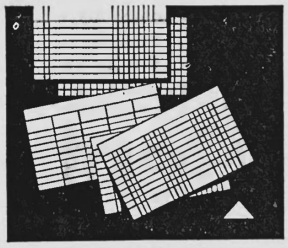
Bitte verlangen Sie unverbindlich Muster unserer modernsten Erzeugnisse

WAGNER & CIE
ZÜRICH 9/48 PAPIERWARENFABRIK
Badenerstrasse 820 Tel. (051) 54 96 90
WAGNER-COUVERTS SEIT 1865

Vorschriften
über den Warenverkehr und den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Bereinigt auf 1. Januar 1961 (Dritte Auflage)

Die Vorschriften über die schweizerische Aussenhandelsgesetzgebung sind, unter Berücksichtigung sämtlicher bisher erfolgter Abänderungen und Ergänzungen, in einer Broschüre von 92 Seiten, übersichtlich dargestellt, neu in einer dritten Auflage herausgegeben worden. Die Broschüre kann zum Preise von Fr. 2.50 von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden. Postcheckrechnung III 520.



SIMPLEX-Kartei-Karten

Aus 350 verschiedenen Lagersorten können Sie auswählen und die gewünschte Kartei anlegen. Individuelle Ausführungen nach gegebenen Vorlagen.
Prospekte und Orientierung durch Ihre Papeterie.

SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / POST ZOLLIKOFEN

Fernkurse zur Vorbereitung auf die
eidg. Buchhalterprüfung und für die Praxis
erteilt:
Ernst Stutz, Bücherexperte
Rebhügelstrasse 16, Zürich 45

Auskünfte und Programm unverbindlich und kostenlos

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasser:

Bleuer Hermann Alexander

geb. 3. April 1901, Sohn des Alexander sel., von Lyss, gewesener Kaufmann, in **Biel**, Mühlestrasse 43, verstorben am 20. Mai 1961.

Eingabefrist: bis und mit 15. Juli 1961:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim **Regierungsstatthalteramt Biel**;

b) für Guthaben des Erblassers beim Notariatsbureau **Rufer & Flückiger**, Zentralstrasse 47 in **Biel**.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Franz Alfred Boppart, Bücherexperte in **Orpund**.

Der Beauftragte: H. Flückiger, Notar.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 11. April 1961 in Ossingen verstorbenen

Wilhelm Oertli

geb. 1899, gew. Maurermeister, von und wohnhaft gewesen in **Ossingen**, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Gebrüder Oertli, Baugeschäft, Ossingen, ist vom Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen am Bezirksgericht Andelfingen mit Verfügung vom 24. Mai 1961 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **15. Juli 1961** bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3 des ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Andelfingen, den 10. Juni 1961.

Notariat Andelfingen:
H. Bischoff, Notar.

Am oberen Zürichsee

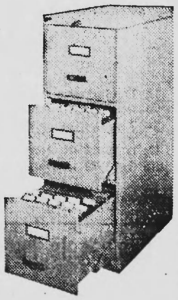
gedeckte Lagerräume zu vermieten

ca. 800 m² Bodenfläche. SBB-Geleiseanschluss.

Angebote erbeten unter Chiffre Hab 130299 an Publicitas Bern.

Kampoda

Für Ihr Büro
erstrangige Stahlmöbel



2 Schubladen 78x41x65 cm **245.-**
3 Schubladen 111,6x41x65 cm **330.-**
4 Schubladen 145x41x65 cm **435.-**
Zuschlag für Schloss 20.—

Kugellager und Doppelauszug

Sofort lieferbar!

Generalvertreter:

Trosselli & Söhne AG.
60-62 rue du Stand
Tel. (022) 24 43 40
Genève

Kampoda
Löwenstrasse 44
Tel. (051) 25 34 84
Zürich

Verlangen Sie Prospekte. — Vertreter in der ganzen Schweiz.

Wengernalpbahn-Gesellschaft

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 28. Juni 1961, 10 Uhr, Hotel Bristol in Bern
(Stimmkartenabgabe ab 9 Uhr)

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1960.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis und die Gewinnverteilung.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre ab 17. Juni 1961 am Sitze der Gesellschaft in Interlaken zur Einsicht auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz zu beziehen bis spätestens **Freitag, den 23. Juni 1961, 12 Uhr**, bei den nachgenannten Stellen: Kantonalbank von Bern in Bern; Spar- & Leihkasse in Bern; Guyerzeller Zurmont Bank AG in Zürich; Schweizerische Bankgesellschaft in Zürich; Schweizerischer Bankverein in Basel; Direktion der Gesellschaft in Interlaken.

Interlaken, den 7. Juni 1961.

Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: **M. Hüni.**

Jungfraubahn-Gesellschaft

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 28. Juni 1961, 11 Uhr, Hotel Bristol, in Bern
(Stimmkartenabgabe ab 9 Uhr)

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1960.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis und die Gewinnverteilung.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre ab 17. Juni 1961 am Sitze der Gesellschaft in Interlaken zur Einsicht auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz zu beziehen bis spätestens **Freitag, den 23. Juni 1961, 12 Uhr**, bei den nachgenannten Stellen: Kantonalbank von Bern in Bern; Spar- & Leihkasse in Bern; Guyerzeller Zurmont Bank AG in Zürich; Schweizerische Bankgesellschaft in Zürich; Schweizerischer Bankverein in Basel; Direktion der Gesellschaft in Interlaken.

Interlaken, den 7. Juni 1961.

Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: **M. Hüni.**

Compagnie Vaudoise d'Electricité

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 29 juin 1961, à 14 heures 30, au Palais de Beaulieu, à Lausanne (salle du cinéma).

La feuille de présence sera ouverte dès 14 heures.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs: approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1960.
2° Répartition du solde disponible et fixation du dividende.
3° Nomination d'un contrôleur et d'un suppléant.

Le rapport de gestion, les comptes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs sont, du 19 au 29 juin 1961, à la disposition des actionnaires, à la Banque Cantonale Vaudoise, service des titres, à Lausanne.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises aux actionnaires du 19 au 27 juin à la dite banque, sur présentation des titres ou des certificats nominatifs d'actions. Il ne sera pas délivré de cartes d'admission à l'entrée de la salle.

L'assemblée ordinaire sera suivie immédiatement d'une

assemblée générale extraordinaire

Ordre du jour:

1° Rachat des réseaux des Entreprises Electriques Fribourgeoises.
2° Participation à l'Hongrin S.A.
3° Augmentation du capital social à 25,75 millions.

Le rapport du conseil d'administration est à la disposition des actionnaires, du 19 au 29 juin 1961, à la Banque Cantonale Vaudoise, service des titres, à Lausanne.

Lausanne, le 13 juin 1961.

Le conseil d'administration.

Compagnie du chemin de fer régional du Val-de-Travers

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **mercredi 28 juin 1961, à 16 heures, Salle du conseil d'administration RVT, Fleurier.**

Ordre du jour: 1° Rapport de gestion 1960. 2° Comptes, rapport des contrôleurs, approbation des comptes 1960. 3° Nominations statutaires. 4° Modification des statuts et renouvellement de la société. 5° Divers. 6° Lecture du procès-verbal de l'assemblée.

Conformément à la loi, les comptes, le rapport du conseil d'administration et le rapport des contrôleurs seront déposés au siège social à la disposition des actionnaires, à partir du 19 juin 1961.

Sur présentation de leur titre, les actionnaires ont droit au parcours gratuit sur le **RVT** pendant la journée du 28 juin 1961.

Aktenboy «MONO-MAP»

Unentbehrliches,
modernes, praktisches Hilfsmittel für rationellen Bureaubetrieb

Aus grauem Stahlrohr, 4 gummibereifte Schwenkrollen, sehr leicht laufend

Aussenmasse:
66 cm lang, 41 cm breit, 58 cm hoch

Fassungsvermögen 80—100 MONO-MAP

LANDOLT-ARBENZ CO AG
Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 67

Preis **Fr. 139.25** (leer)

Appel aux créanciers

de la

Société Immobilière Grand-Hôtel Bellevue et Belvédère Glion

Les créanciers de la société, y compris ceux en vertu de cautionnements ou au bénéfice de gages, sont priés d'adresser leurs factures, comptes ou prétentions jusqu'au 20 juin 1961 au plus tard, au notaire Marc Chessex, Avenue du Casino 11, à Montreux, secrétaire du conseil d'administration.

Dès le 21 juin prochain, aucune réclamation ne pourra être prise en considération.

Télécabine Col des Mosses–Pic Chaussy S.A.

en formation

Convocation à l'assemblée générale constitutive

Conformément à la loi et au projet de statuts, Messieurs les souscripteurs du capital social de Télécabine Col des Mosses-Pic Chaussy S.A., en formation, sont convoqués en

assemblée générale constitutive

pour le mardi 27 juin 1961, à 15 heures, à l'Hôtel du Col des Mosses, chez M. Stucki-Durgnat (liste de présence dès 14 heures).

Ordre du jour:

1° Constitution du bureau de l'assemblée et constatations.
2° Constatation de la souscription et de la libération intégrales du capital social.
3° Adoption des statuts.
4° Votations sur les apports en nature, reprise de biens et l'octroi d'avantages particuliers.
5° Nominations statutaires.
6° Divers.

Le projet de statuts qui accompagnait le prospectus d'émission et le rapport des fondateurs sont à la disposition des actionnaires en l'étude de Maître Jean-Jacques Fatton, avocat, rue du Lion d'Or 2, à Lausanne.

La convocation adressée personnellement à chaque souscripteur tiendra lieu de carte d'admission à l'assemblée. Les actionnaires empêchés voudront bien se faire représenter en utilisant le pouvoir attaché à la convocation.

Col des Mosses, le 12 juin 1961.

Le comité d'initiative.

SCINTILLA A.-G.
SOLOTHURN

36. ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 28. Juni 1961, vormittags 11.30 Uhr,
im Hotel «Krone» in Solothurn

Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1960 sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle für 1961.

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 18. Juni 1961 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis 24. Juni 1961 beim Sitz der Gesellschaft oder an einer der folgenden Stellen bezogen werden:

Solothurner Kantonalbank, Solothurn
Schweizerische Volksbank, Solothurn
Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn
Herren A. Sarasin & Cie., Basel

Solothurn, den 23. Mai 1961.

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: **K. Wuekernagel.**

Eine überragende Leistung

erstmals eine elektrische rechenmaschine für alle 4 operationen zu weniger als 1000 franken

Contex-20: Mit 10er-Tastatur für Addition, Subtraktion, Multiplikation und Division – Grösse: 21x25x10 cm – Gewicht: 3150 g – blitzschnell in Anschlag und Funktion – geschaffen für wahrhaft speditive Leistungen auf allen Gebieten modernen Rechnens zum Preise von

contex-20 nur Fr. 875.–

büro-fürrer

Rud. Fürrer Söhne AG, Abt. Büromaschinen, Frau[illegible]münsterstrasse 13, Zürich 1 Telefon 051 [illegible]27 15 50

coupon

Wir/ich interessiere(n) mich/uns für:
○ Unverbindl. Vorführung u. Probestellung ○ Contex-20-Dokumentation

Name .....

Strasse .....

Ort .....

TC

Cie des Transports en commun, La Chaux-de-Fonds

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 29 juin 1961, à 17 heures, à la salle du Conseil général, rue de la Serre 23, avec l'ordre du jour suivant:

1° Procès-verbal de l'assemblée du 24 juin 1960.
2° Rapports du conseil d'administration et des vérificateurs des comptes, approbation des comptes et du bilan au 31 décembre 1960 et votations sur leurs conclusions.
3° Nominations statutaires.
4° Divers.

Les cartes d'actionnaires, donnant droit à prendre part à l'assemblée générale, seront délivrées au siège de la société, avenue Ld. Robert 77, sur présentation des actions.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de contrôle seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au bureau de la compagnie, dès le 19 juin 1961, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures.

La Chaux-de-Fonds, le 14 juin 1961. **Le conseil d'administration.**

Intermerkur AG., Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 3. Juli 1961, um 11.45 Uhr, beim Schweizerischen Bankverein, Paradeplatz, in Zürich.

Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Berichts der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1960.
2. Beschlussfassung über die Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung des Verwaltungsrates sowie der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Festsetzung des Honorars des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Rechnung und Revisorenbericht liegen für die Aktionäre bei der Direktion der Gesellschaft ab 19. Juni 1961. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich bis spätestens 29. Juni 1961 bei der Direktion der Gesellschaft anzumelden und sich über ihren Aktienbesitz gehörig auszuweisen.

Zürich, 12. Juni 1961. **Der Verwaltungsrat.**

hbg-Immobilien-Fonds

hbg

Wir geben laufend Inhaber-Zertifikate zum Emissionspreis von Fr. 1025.— zuzüglich Marchzins ab 1. Oktober 1960 aus. Es kann mit einer Rendite von 4½% gerechnet werden.

Minimaler Verrechnungssteuerabzug
Alle Liegenschaften befinden sich im Kantonsgebiet von Basel-Stadt

Zeichnungen und Prospekte nimmt entgegen:
Handwerker Baugenossenschaft Basel und Umgebung
Sevogelstrasse 30, Basel (Perrig AG.), Tel. 41 38 88
Schweizerische Kreditanstalt, Basel
Schweizerische Spar- und Kreditbank, Basel

Wöchentliche CONTAINERDIENSTE im Frachtschnellverkehr zwischen Hamburg, Bremen, Bremerhaven, Rotterdam, Antwerpen, Le Havre, New York, Boston, Philadelphia, Baltimore, Hampton Roads und vice versa.

Expressdienste: SS «UNITED STATES», SS «AMERICA»

Konnossemente und Auskünfte durch die Generalfrachtagenten

United States Lines

GEBRÜDER GONDRAND AG. BASEL
Tel. (061) 24 24 70 und Filialen

JACKY, MAEDER & CO. BASEL
Tel. (061) 24 88 20 und Filialen

Gutag

STAHLMÖBEL

Büromöbel +
Betriebseinrichtungen
Bezugsquellennachweis durch:

FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik
Telephon 062 / 6 91 49

Stellenrubrik - Places vacantes

Unsere Chefbuchhalterin will sich zurückziehen. Wir suchen deshalb einen

exakten, bilanzsicheren Buchhalter

den wir nach Einarbeit als Hauptbuchhalter nachziehen werden. Wir arbeiten mit einer Burroughs-Maschine. Wir sind ein internationales Unternehmen, so dass gute Kenntnisse in Englisch und Französisch erforderlich sind. Muttersprache Deutsch. Eintritt: baldmöglichst oder nach Uebereinkunft. Wir bieten den Leistungen entsprechenden Lohn, Fünftagewoche, Sozialeinrichtungen, moderne Büros.

Offerten mit Angaben der Gehaltsansprüche, Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo sind zu richten unter Chiffre T 12780 Y an Publicitas Bern.

Stellenausschreibung

Beim Justiz- und Polizeidepartement ist die nun vollamtliche Stelle des

Handelsregisterführers

zu besetzen. Dem Handelsregisterführer obliegt die Führung des Handels- und Güterrechtsregisters.

Verlangt wird abgeschlossenes juristisches Hochschulstudium und Kenntnisse der Landessprachen. Inhaber des Fähigkeitsausweises für Rechtsanwälte und Notare erhalten bei gleicher Eignung den Vorzug.

Gehalt: In der 5. Gehaltsklasse Fr. 11 712.— bis Fr. 19 020.— plus 8% Teuerungszulage, Fr. 600.— Familienzulage und Fr. 240.— Kinderzulage.

Der Beitritt zur Pensionskasse der kantonalen Beamten und Angestellten ist obligatorisch. Stellenantritt nach Vereinbarung.

Der Kleine Rat behält sich vor, dem Handelsregisterführer weitere Aufgaben zu übertragen unter eventueller Einreihung in die 4. Gehaltsklasse.

Anmeldungen sind unter Beilage der Ausweise über Bildungsgang und bisherige Tätigkeit sowie Leumunds- und Arztzeugnis bis zum 30. Juni 1961 an das unterzeichnete Departement zu richten. Persönliche Vorstellung hat nur auf Einladung hin zu erfolgen.

Chur, 5. Juni 1961.

Justiz- und Polizeidepartement:
Willi.

Wir suchen für Eintritt nach Vereinbarung

DIREKTOR

im Alter von 35 Jahren und mehr, mit gründlicher, lückenloser Ausbildung im internationalen Transportwesen.

Wir bieten: Lebensstelle für integre Persönlichkeit mit vielseitigem und verantwortungsvollem Interessengebiet. Leistungsfähige und erfahrene Organisation mit weltweiten eigenen Niederlassungen. Den Leistungen entsprechende, überdurchschnittliche Bezahlung mit Altersversorgung.

Wir suchen: Für unseren Speditionsbetrieb in Basel, mit einem Personalbestand von 60 Mitarbeitern, in der Spedition erstklassig ausgebildeten Fachmann, der in der Lage ist, den Betrieb sowohl fachlich, wie auch administrativ zu führen. Ausser durchgreifenden Sprachkenntnissen in Deutsch, Englisch, Französisch, erfordert der Posten Fähigkeiten für einen selbständigen und dynamischen Ausbau des Betriebes, wofür die erforderlichen Mittel bereitstehen. Besonderer Wert wird auf straffe Führung und dabei doch den Teamgeist anregende Leistung gelegt.

Es wollen sich nur Bewerber melden, die sich bereits in leitender Stellung bewährt haben und über eine umfassende Ausbildung in allen Belangen eines internationalen Speditionsgeschäftes verfügen. Diskretion wird in jeder Beziehung zugesichert.

Offerten mit Bild, ausführlichem Lebenslauf, Zeugnisabschriften an Direktion Kühne & Nagel AG., Basel, Aeschenvorstadt 4.

Broschüre

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe März 1961)

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf Posteheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

INCREASE YOUR SALES IN ENGLAND

Englishman with wide experience of chemical and allied industries, and with excellent marketing organisation, wishes to export Swiss industrial chemical products and chemical specialities to England.

Please address your enquiries to Box L 13550 Publicitas Bern.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand!

INSERIEREN SIE!